EL SUR

Año XI | Núm. del dia 5 cts. | Concepcion, Domingo 4 de Noviembre de 1894 | Núm. atrasado 10 cts. | Núm. 4,691

Nacional (2 ejem.) Santiago

EL SUR
Diario de la Mañana
POLITICO I COMERCIAL
CONCEPCION

Oficina e Imprenta
Calle Cárlos Castellon núm. 38, altos
Entre Comercio i Freire
Teléfono 91

VALOR DE LA SUSCRICION

Por un año ... $ 10.00
Por seis meses ... 6.00
Por tres meses ... 3.00
Por un mes ... 1.00

Fuera del departamento no se admiten suscriciones por ménos de 3 meses.

Las órdenes de suscricion de fuera, deben venir acompañadas de su respectivo valor. Sin este requisito no se hace el envío del diario.

EL SUR acojerá en sus columnas todo artículo de colaboracion, de interes público sobre cualquiera materia, que no esté en pugna con las ideas sustentadas por este diario i cuya publicacion sea considerada conveniente por su forma i fondo.

No se devuelve orijinales aunque no hayan sido publicados.

La correspondencia debe dirijirse a

El Administrador
o J. Tornero i Ca.
Concepcion, casilla 439

CONDICIONES
sobre
PUBLICACION DE AVISOS

Los avisos se publican en *El Sur* en cinco secciones diversas, cada una con su tarifa especial.

1.ª Seccion.—Pertenecen a esta Seccion los avisos cuya insercion se hace indistintamente en cualquiera pájina o columna del diario, teniendo derecho el avisador a que el primer dia se publique en la columna de *avisos del dia*.

2.ª Seccion.—Corresponden a ella los avisos que deben publicarse constantemente en la 3.ª pájina del diario.

3.ª Seccion.—Los que deben publicarse siempre en la columna *avisos del dia*.

4.ª Seccion.—Los que van a la cabeza de la crónica.

5.ª Seccion.—Los que se publican bajo el nombre de *avisos clasificados*.

TARIFA

1.ª Seccion, espacio de un centímetro, primer dia ... $ 0.30
Cada dia siguiente ... 0.10
2.ª Seccion, espacio de un centímetro, primer dia ... 0.30
Cada dia siguiente ... 0.20
3.ª Seccion, espacio de un centímetro, primer dia ... 0.30
Cada dia siguiente ... 0.20
4.ª Seccion, espacio de un centímetro, primer dia ... 1.00
Cada dia siguiente ... 0.50
5.ª Seccion, *avisos clasificados*, de 1 a 10 palabras, por cada dia ... 0.05

Los avisos del conservador, judiciales i de casas de préstamos se publicarán en esta misma seccion a precios mucho mas reducidos.

En los avisos que se publican por mes o mas tiempo se hacen descuentos de consideracion.

MEMORANDUM

CORTE DE APELACIONES

CAUSAS EN TABLA

PRIMERA SALA

Lúnes 5 de Noviembre de 1894.

Continua la relacion de la cuarta causa del dia Sábado 3.

1 J. Francisco Eade con Juan Oyarzun — A
2 Santiago Aguerre con Teodolinda Vera i otros — A
3 Eusebio Gonzalez D. con José M. Delgado — A
4 Eustaquio Aguilar con Jenaro Barrientos — D
5 De oficio contra Bautista Castro i otro — D
6 Id id José L. Urra — D
7 Id id José Vega i otro — D
8 Id id Anacleto Avila — D
9 Id id Ismael Inzunza — D

Mártes 6

1 Jorje Aninat con José M. de la Maza — D
2 Florencio Opazo con Santos Villanueva — D
3 Jerardo Carrera con Isolina Rebolledo — A
4 J. Simon Vergara con Roberto Badilla — A
5 De oficio contra Nicanor Lara — D
6 Id id Onofre Pereda — D
7 Id id Juan Cartes — D
8 Id id José N. Rodriguez — D
9 Id id Daniel Vega

Miércoles 7

1 Francisco Fierro F. con Banco Garantizador de Valores del Sur — D
2 Esmeralda Novoa con Natalio Novoa — A
3 José M. Bustamante con Santiago Martinez — D
4 Vicente Montecino con María F. Calfuñca — A
5 De oficio contra Guillermo Mayorga i otro — D
6 Id id Leandro Cuevas i otros — D
7 Id id Victor Dejean — D
8 De oficio contra Ricardo Saavedra — D
9 Id id José M. Vasquez — D

Juéves 8

1 Martin Bustos con Natalia Fuentes — A
2 Gonzalo Gonzalez con Guillermo Buenocore — A
3 Juan Iriarte con Salvador Darmendrai — D
4 Reclamo de avalúo de Lázaro Salgado — D
5 De oficio contra Daniel Grandon i otro — D
6 Id id Olegario Rivera — A
7 Id id Tomas Gatica — A
8 Id id Candelario Gomez — D
9 Id id Amador Villalobos — D

Exámen de opositores a la Notaría de Castro.

Viérnes 9

1 De oficio contra Serapio Gutierrez — D
2 Id id Lepin i Llancapan — D
3 Id id Manuel Velez L. — D
4 Id id Indíjena Curilonco — D
5 Id id Antonio Barrientos — A
6 Id id Juan Cecui — A
7 Id id Juan de d. Castro — D
8 Sumario por desaparicion de J. A. Carrasco — A
8 Id por incendio en Concepcion. — A

Sábado 10

1 De oficio contra Dario Barrios — D
2 Id id Sebastian Romero — D
3 Id id José del C. Webar — D
4 Id id J. Clímaco Fernandez — A
5 Id id Cármen Sandoval — A
6 Id id José Antonio Labra — D
7 Id id Ramon Martinez B. — D
7 Id José de la Cruz Valenzuela — D

9 Id id Indíjena Marivil i otro — D

Ministro de semana: señor Parga.
Juzgado de turno: el segundo.
Relatores:
Lúnes, Mártes, Miércoles, Juéves, Viérnes i Sábado: señor G. Soto S.
Receptor de turno: señor Cárlos Henriquez.
Secretaría de id: la primera.

SEGUNDA SALA

Lúnes 5 de Noviembre de 1894

1 De oficio contra Marcelino Avendaño — D
2 Id id Ramon Diaz — A
3 Id id Manuel Riquelme — D
4 Id id Jermain Concha — A
5 Federico Sfrossini con Ildefonso Ojeda i otros — D
6 De oficio contra Ramon Pereda — D
7 Id id Márcos Miranda — D
8 Id id Miguel Hernandez — A
9 Id id Meliton Cerda — D

Mártes 6

1 De oficio contra José Rosa Mendoza — D
2 Id id Juan Diaz — D
3 Id id Tomas Sambrano — D
4 Id id Juan Pino — D
5 Id id Francisco Acuña — D
6 Id id Juan Santander — D
7 Id id Bartolo Colnan i otros — D
8 Id id Pedro Ruiz i otros — D
9 Sumario por muerte de Transito Rodriguez — A

Miércoles 7

1 Rita Labarca con Juan A. Ojeda — A
2 Particion de bienes de Justo Pastor Quesada — A
3 Enrique S. Bunster con sucesion de Cornelio Saavedra — A
4 Juan Mora con Juan Drápella — A
5 De oficio contra Fermin Soto i otros — D
6 Id id Amador Ortiz i otros — A
7 Id id Eulojio Troncoso — A
8 Id id Rafael Gonzalez — A
9 Id id Luis Huaiquilao — A

Juéves 8

1 Fernando Gravert con J. Francisco Eade — A
2 Concurso de Rosauro de la Fuente — A
3 Juan A Santibañez con María A. Millan — A
4 Reclamo de avalúo de Arauco — D
5 De oficio contra José D. Bustos — D
6 Id id Esmeraldo Ernani — D
7 Id id Juan Lincopi — A
8 Id id Cárlos Muller — D
9 Sumario por muerte de G. Gonzales — A

Viérnes 9

1 José Luis Villagran con Celmira Fernandez — A
2 Juan Espinoza con Andres Jofré — A
3 Obispo de la Concepcion con Fortunato Villaseñor — A
4 Municipalidad de Traiguen con J. Solanor Lagos — A
5 De oficio contra Felix Zapata — A
6 Id id Manuel Nalmenquen — D
7 Id id indíjena Huechucura — A
8 Id id Federico Grabfrits — A
9 Sumario por muerte de C. Llaiquen — A

Sábado 10

1 Particion de bienes de Cirilo Fuentealba — A
2 Rosario Palma con Juan Zapata — A
3 Luisa Rivas con Cármen Larenas — A
4 Clodomira Sanhueza i comparte con Francisco Pavon — A
5 Reclamo electoral de J. A. Lopez — A
6 De oficio contra Francisco Hueche — D
7 Id id Juan Robertson — D
8 Id id Sisto Salazar — A
9 Sumario por asalto al Club Conservador — D

Ministro de semana: señor Rodriguez O.
Juzgado de turno: el segundo.
Relatores
Lúnes, Miércoles i Viérnes: señor E. Iturra.
Mártes, Juéves i Sábado: señor D. Navarro.
Receptor de turno: señor C. Henriquez.
Secretaría de id: la primera.

CAUSAS FALLADAS AYER

PRIMERA SALA

1 De oficio contra Juan Robles. Se confirmó con declaracion.
2 Id id Onorio Maltrain. Se aprobó.
3 Id id Dario Berrio. No se hizo.
4 Id id Manuel Ide i otro. Pendiente la relacion.
5 Id id Juan de Dios Parada. Se confirmó.
6 Id id Sebastian Romero. No se hizo.
7 Id id María de G. Caicheo. Retenida i en vista al señor Fiscal.
8 Id id Abelardo Campo Urra. Se confirmó aumentándose la pena.
9 Id id José del C. Wevar. No se hizo.

Falladas del acuerdo

Juan Riquelme con herederos de Manuel J. Sandoval. Se revocó.
Reclamo de avalúo de la Compañía de Arauco Limitada. Se confirmó con declaracion.

SEGUNDA SALA

1 Juana Vergara con José Manuel Varela. Sin lugar la desercion.
2 Silvestre Gallegos con Santiago Belmar. Desierta.
3 Juan Jara i otro con Florencio Reyes. En trámite.
4 Particion de bienes de Cirilo Fuentealba i otro. Há lugar una peticion.
5 Recurso de hecho de Domingo Lobos. Sin lugar el recurso.
6 Banco Comercial con Juan Belmont. En trámite.
7 Reclamo electoral de J. A. Lopez. No se hizo.
8 De oficio contra Francisco Hueche. Id.
9 Id id Juan Robertson. Id.

Se falló ademas la causa contra Francisco Torres i otro i el reclamo de avalúo de la sucesion de Manuel J. Montalva.

Providencias dictadas

Por cuenta del Secretario ... 2
Id del Relator ... 30
En pública ... 21

Ferrocarriles

FERROCARRIL DE VICTORIA A TEMUCO

BAJADA

Los Mártes, Juéves i Sábados.

Sale de Victoria	a las	2. P. M.
" " Púa	" "	2.30 " "
" " Perquenco	" "	2.55 " "
" " Quillem	" "	3.05 " "
" " Lautaro	" "	3.25 " "
" " Pillanlelbun	" "	3.50 " "
" " Cajon	" "	4.05 " "
Llega a Temuco	" "	4.30 " "

SUBIDA

Los Mártes, Miércoles i Viérnes.

Sale de Temuco	a las	8.30 A. M.
" " Cajon	" "	8.55 " "
" " Pillanlelbun	" "	9.15 " "
" " Lautaro	" "	9.45 " "
" " Quillem	" "	10.05 " "
" " Perquenco	" "	10.25 " "
" " Púa	" "	10.50 " "
Llega a Victoria	" "	11.15 " "

HOTEL CENTRAL

CONCEPCION Calle Comercio CONCEPCION

Edificado a propósito, es reconocido por el mas confortable, lujoso i aseado de Chile.—Rendez vous de la clientela distinguida.—A mas de los servicios eléctricos de luz, anunciadores i teléfonos, tiene un servicio único e inimitable de agua potable en todas las piezas.—Hermosos patios ventilados.—Cuatro escalas de servicio.—Servicio de lavatorios.—Salon de lectura con coleccion la mas completa de diarios ilustrados, estranjeros.

L. CASTAING, propietario. L. CASTAING, propietario.

AVISO IMPORTANTE.—Las personas que vienen dirijidas a este establecimiento han de ponerse en guardia contra los procedimientos poco escrupulosos de ciertos cocheros.

La Flor de Cuba

FABRICA A VAPOR

De elaboracion de tabacos i cigarrillos, tabacos lejítimos habanos i del pais

Se manda a quien solicite tarifa de precios i muestras de los productos de este establecimiento.

MANUEL COELLO.
CONCEPCION.

P. P. 12 31 95

FERROCARRIL DE CONCEPCION A LOS RIOS DE CURANILAHUE

Itinerario que rije en los trenes de la Compañía Arauco Limitada, desde el 23 de Octubre de 1894.

TRENES DE PASAJEROS AL SUR

Kilómetros	Estaciones		Tren 3 Misto A. M.	Tren 5 Misto A. M.	Tren 9 Misto P. M.
0	Concepcion	Sale	6. 0	10.30	5.00
3	San Pedro	Llega	...	10.40	5.10
		Sale	...	10.45	5.15
17	La Posada	Llega	7.15	11.10	5.40†
		Sale	7.20	11.15	5.45†8
28	Coronel	Llega	7.40†1	11.35	6.10
		Sale	7.50†2	1.00	6.15
37	Lota	Llega	8.10	12.00 M.	6.35
		Sale	8.20	...	6.40
48	Laraquete	Llega	8.45	...	7.05
		Sale	8.50	...	7.10
59	Carampangue	Llega	9.10	...	7.35
		Sale	9.25	...	...
79	Colico	Llega	10.15	...	...
		Sale	10.20	...	...
91	Curanilahue	Llega	10.50	...	...

TRENES DE PASAJEROS AL NORTE

Kilómetros	Estaciones		Tren 2 Misto A. M.	Tren 6 Misto P. M.	Tren 8 Misto P. M.
0	Curanilahue	Sale	...	...	1.45
12	Colico	Llega	...	...	2.15
		Sale	...	...	2.20
31	Carampangue	Llega	...	...	3.20
		Sale	6.05	...	3.30
43	Laraquete	Llega	6.30	...	3.55
		Sale	6.35	...	4.00
54	Lota	Llega	7.00	...	4.30
		Sale	7.10	1.10	4.40
63	Coronel	Llega	7.30†1	1.30	5.05
		Sale	7.40†3	1.40	5.15
74	La Posada	Llega	8.10	2.10	5.40†1
		Sale	8.05	2.05	5.45†9
88	San Pedro	Llega	...	...	...
		Sale	8.30	2.34	6.15
91	Concepcion	Llega	8.40	2.45	6.25

RAMAL DE ARAUCO

		A. M.	P. M.
0	Arauco sale	5.15	2.40
8	Carampangue llega	5.45	3.10
0	Id. sale	9.20	7.50
8	Arauco llega	9.50	8.10

El signo † indica cruzamiento de trenes.

Oficinas públicas

REJISTRO CIVIL

Inscripciones verificadas el 3 de Noviembre de 1894.

Nacimientos.—Elena Emperatriz Parra Mora, Rosamel Ulloa, Bruno Hermann Kai Wigicken Finger, Cárlos Mella, Cipriano de Cármen Gamal z.

Defunciones.—Alberto Guajardo, 28 años, casado; Ana Rosa Rivera, 2 meses; Timoteo Alarcon, 21 dias; Rosamel Ulloa, 9 dias; Cárlos Gacitúa, 12 dias.

Resúmen.—Nacimientos 5, Matrimonios 0, Defunciones 5.

TELEGRAFOS

Telegramas sobrantes

Del Fonda.—Hermanos Fuentes, Alejandro Gana, Brennan i Hubener, Diego Meneses, José Luis Villagran, Guillermo Cubnigan, Francisco Rogers, Armand Bourgeois, Hermenejildo Lopez, Narcisa R. de Gonzalez, Clodomira Sepúlveda, Cárlos Canales, Blas Jelacko, Orfelina ara, Eduardo Meyer, José Eliza do Agueyo, Justo Pablo, Diego Watsaker.

Americano.—Carlos L. Rowsel, Magnolia, Ramon Sanders, María de los Anjeles, Fidel Delgado.

FERROCARRIL DEL ESTADO

Carga llegada el 1.º de Noviembre de 1894

Alcohol.—1 pipa a Enj. Goyeneche i compañía.
Botellas vacías.—1 a Keller hermanos.
Botellas vacías.—4 cajones a Keller hermanos.
Cerdos.—6 a P. a Caile.
Cordeles.—2 a J. Vivero, 1 a J. de D. Salgado, 1 a J. A. Alvarez.
Cerveza i hielo.—1 carro completo a F. Wennkens.
Grasa.—3 cajones a J. M.
Guarda polvos.—1 carro completo a Fernandez hermanos.
Ganado.—1 carro completo a Edmundo Borden.
Licor.—1 barril a L. Ruiz, 1 id a M. Casanueva, 1 id a G. Harting.
Mercaderías.—1 carro completo a Mauricio Glesner i compañía.
Papas.—2 sacos a F. de la Fuente.
Pipa vacía.—1 a J. Braque.
Sacos vacíos.—1 bulto a Fernandez hermanos, 1 id a M. Casanueva.
Trigo i frejoles.—1 saco a P. Acuña.
Trigo.—2 carros completos a W. Balfour i compañía, 1 id a id id, 1 id id a id id, 1 id i 1 a id id.
Verduras.—9 canastos a A. Soto, 3 id a D. Maza.
Viruta de cuero.—3 sacos a A Labra.
Varios.—1 saco a J. Vivero, 1 id a Daniel Roos.
Vino.—1 barril a M. Silva.
Yerba.—1 barrica a Hermann i compañía.

Noviembre 2.

Aguardiente.—15 pipas a I. Ibieta.
Almidon.—4 sacos a F. Temme.
Botellas vacías.—18 cajones a Keller hermanos, 12 id a Anwandter hermanos.
Cama.—1 bulto a J. Urrutia, 1 id a B. Alarcon, 1 id a F. Dupré, 1 id a J. Sanhueza N.
Catre.—3 bultos a J. Urrutia, 2 id a J. Sanhueza.
Carbon.—49 sacos a G. Wilson, 136 id a C. Vasquez.
Cañas de fierro.—1 a José Agustin Moreira.
Cebollas.—1 saco a José M. [illegible]
Chocolate.—1 cajon a los R. Padres Escolapios.
Cal.—1 carro completo al Sr. Plácido Lataza.
Catres de fierro.—2 a B. Alarcon.
Desmanzados.—1 saco a V. Inostroza.
Estera.—1 a B. Alarcon.
Fruta.—1 canasto a E. Espergue.
Grasa de panz.—10 barriles a W. Balfour i compañía.
Harina.—210 sacos a Guillermo W. Mackay.
Jéneros.—1 fardo a E. Gonzalez.
Loza.—1 carro completo a L. Graveland i compañía, 10 sacos a E. Kappmann.
Licor.—11 pipas a F. Gonzalez, 5 id a R. Rodriguez.
Lana.—8 sacos a Koster i compañía, 14 id a A. Martinez.
Mesa.—1 a J. Urrutia, 1 a J. Sanhueza.
Máquinas.—1 a J. A. Moreira.
Mercaderías.—1 cajon a E. i W. Hardt, 1 id a A. Carmona i compañía, 1 id G. Frères i compañía, 1 id a A. Carmona i compañía, 5 cajones a G. Frères i compañía, 1 bulto a id id, 2 cajones a L. Beltrami i compañía, 2 fardos a Luttenimank W., 4 cajones a id id.
Muebles.—3 javas a Martinez.
Mostero de piedra.—1 a R. Rios.
Mesa lavatorio.—1 a J. Urrutia.
Pala.—1 a J. Urrutia.
Pipas vacías.—8 a Keller hermanos.
Papas.—2 sacos a P. Delgado.
Pisos.—1 bulto a J. Sanhueza.
Soleras.—1 carro completo a A. Lartigue.
Sillas.—3 bultos a J. Urrutia, 1 id a A. Martinez.
Tablillas.—1 bulto a J. Sanhueza.
Varios.—3 cajones a J. Urrutia, 1 barrica a id id, 1 caja a id i 1, 1 cajon a B. Alarcon, 1 caja a id id, 2 cajones a G. Brandt.
Velador.—1 a J. Urrutia.
Vino.—15 pipas a Andurandegui i Irigoin, 20 cajones a B. Campo, 2 pipas a F. Vivero, 1 id a J. Casanova, 1 id a G. Lara, 4 id a F. Risseco, 6 id a P. Fernandez.
Velocípedo armado.—1 a F. Pemantel.
Vela lorca.—2 cajones a B. Alarcon.
Yerba.—1 saco a M. B.

ADMINISTRACION DE CORREOS

Correspondencia

Noviembre 2.—**Hombres.**—Aston Vicente, Anavalon Pedro, Armijo José Miguel, Cabeza Bonifacio, Cunis Horacio, Castro Pedro Leon, Escoar M., Figueroa B. Márcos, Godoi Eusebio, Gajardo David, Leon Lisandro, Meza José A., Muñoz Celestiano, Navarrete Tolador, Novoa A. Agustin, Olivero R. Enrique, Oviedo Alacio, Rocha Juan B., Rodenald Fernando, Sforzino Victor M., Villagran Polidoro, Zárate Francisco.

Señoras.—Aurora P. de Rivas, Ana María Retamal, Virjinia Yáñez, Beatriz Sepúlveda, Beatriz Sanhueza, Bartolomé Toledo, Cármen Risseco, Cármen Solis v. de Arias, Cármen Carrasco de Arriagada, Casimira Solis, Domitila Cruz v. de Zúñiga, Juana Jimenez, Juana Fariña, María Elena B. de Acuña, María S. Navarrete, Macloria Zapata de D., M. Soto de R., Mercedes Ibarra, Natalia Puentes G., Rosa Sepúlveda, Josefina Arellano v. de S.

La fé que cura

(The faith-healing)

Charcot, la mas alta personificacion médica de nuestros dias en el estudio e investigacion de las enfermedades nerviosas i que recientemente ha descendido al sepulcro en medio del dolor i del respeto universales, escribió poco tiempo ántes de su lamentado fin el notable artículo que reproducimos a continuacion i que el doctor Echegóyen ha traducido para *El Progreso Médico* de Santiago.

La *New Review*, con motivo de un reciente viaje de estudio del célebre novelista Zola al santuario de Lourdes, se dirijió a Charcot solicitando su opinion, tan autorizada en el mundo, respecto de lo que este sabio pensaba a propósito de las llamadas *curaciones milagrosas*.

La forma conceptuosa del artículo de nuestra referencia i el dominio majistral del autor sobre la materia que trata, abonan, sin duda, el mérito del trabajo, tanto mas cuanto que por su estilo fácil i llano pone esta cuestion científica al alcance de los legos en el arte médico.

DR. J. M. CHARCOT

Terapéutica Sicolójica.—«La fé que cura (sana)»

De *Los archivos de la Neurolojía.*

La *New Review*, a propósito del reciente viaje de un célebre literato a un santuario relijioso, i de las discusiones que se han suscitado por este motivo, me pide mi opinion sobre la *faith healing*. La cuestion no puede serme indiferente. Interesa, por otra parte, a todo médico, pues el fin esencial de la medicina es la curacion de los enfermos, sea cual fuere el procedimiento curativo que se emplee.

En este órden de ideas la *faith healing* debe ser nuestro desideratum, puesto que ella cura a menudo, cuando todos los otros remedios han escollado. Por esta razon, desde tiempo ha, en presencia de ciertos casos determinados, he procurado penetrar el mecanismo de su produccion, i a fin de utilizar su poder en la Terapéutica. Voi a esponer la opinion que me he formado, despues de largos estudios.

Agregaré que en semejante materia, mas que en cualquiera otra, no debe perderse de vista el rigor inherente a una discusion científica. Las polémicas apasionadas no sirven sino para embrollar i comprometer las mejores causas. Las afirmaciones sin pruebas o las negaciones sin fundamento, no pueden resolver este problema de la *faith-healing*, que, lo repito, pertenece esclusivamente al órden científico, en que los hechos, sinceramente estudiados para deducir una conclusion, son los únicos argumentos que se pueda admitir.

Los hechos que, en mi práctica especial ya larga, he tenido ocasion de observar, no son aislados, porque la *faith healing*, i su terminacion, el milagro (sin dar a esta palabra otra significacion que la de una curacion operada fuera de los medios de que dispone de ordinario la medicina curativa), responden a una categoría de actos que están dentro del órden natural de las cosas. El milagro terapéutico tiene su determinacion, i las leyes que presiden a su jénesis i evolucion comienzan a ser, en mas de un punto, suficientemente conocidas, para que el grupo de hechos que se refiere a este asunto, se presente con una modalidad *bastante especial*, para no escapar enteramente a nuestra apreciacion. Debemos felicitarnos, por otra parte, pues to que por la compresion mas neta de estas determinaciones, podemos disponer cada vez mas de los grandes recursos de la *faith healing*, i porque de esta manera estamos ménos desarmados ante la enfermedad.

Vamos a estudiar los elementos mismos de este determinismo. Su agrupacion nos conducirá a una conclusion que, sin embargo, puedo enunciar inmediatamente: la curacion de apariencia particular, producto directo de la *faith healing*, que en terapéutica se llama comunmente milagro, es en la mayoría de los casos se puede demostrarlo un fenómeno natural, que se ha producido en todos los tiempos, en las civilizaciones i relijiones mas variadas, las mas diferentes en apariencia lo mismo que actualmente se le observa en todas latitudes.

Los hechos llamados milagrosos, i no tengo la pretension de espresar nada nuevo, tienen un doble carácter: son enjendrados por una disposicion especial del espíritu del enfermo, una confianza, una creencia, una sujestion, como se dice hoi, constitutivas de la *faith healing*, i cuya modalidad es de órden variable.

Por otra parte, su dominio es limitado para producir sus efectos, ella debe dirijirse solamente a casos, cuya curacion no exije otra intervencion que este poder especial que tiene el espíritu sobre el cuerpo, i del cual ha dado un análisis tan notable el doctor Hack Tuke en un magnífico libro.

Ninguna intervencion es susceptible de hacerle franquear sus límites, porque nada podemos contra las leyes naturales.

No se ha notado jamas, por ejemplo, compulsando las obras consagradas a las curaciones llamadas milagrosas, que la *faith healing* haya hecho brotar nacer un miembro amputado. Por el contrario, se cuentan por centenares las curaciones de parálisis, pero creo que éstas siempre han sido de la naturaleza de las que el profesor Russel Reynolds ha calificado con el término jeneral de parálisis «dependandt no idea».

Bien sé que hoi, médicos empleados en la comprobacion de los milagros, cuya buena fé no discuto, se inclinan a reconocer que la curacion súbita de las parálisis o de las convulsiones están dentro de las leyes naturales. No lo niego: pienso como ellos que la *faith healing* puede directamente hacer desaparecer en ciertos casos úlceras i tumores, pero creo tambien que las lesiones de este jénero son, apesar de la apariencia contraria, de la misma naturaleza, de la misma esencia de las parálisis de que he hablado anteriormente.

La curacion mas o menos súbita de las convulsiones i de las parálisis era en otro tiempo considerada como un milagro terapéutico de lo mas aquilatado.

Habiendo demostrado la ciencia que estos fenómenos eran de orijen histérico, es decir, no orgánicos, puramente dinámicos, la curacion milagrosa no existiria ya en semejante materia!

¿Por qué? I si se demostrase todavía que estos tumores i estas úlceras con los cuales se produce tanto ruido, son tambien de naturaleza histérica, curables ellos igualmente por *faith healing* como las convulsiones i las parálisis, se habria, pues, concluido el milagro.

Por qué arrojar tanta desconfianza sobre la ciencia que concluye, en suma, por ser la última palabra en todas las cosas!

Es mucho mas sencillo comprobar que la terapéutica milagrosa i la ciencia han sufrido una evolucion paralela.

La *faith healing* relijiosa i laica es la misma operacion cerebral que produce efectos idénticos.

La ciencia que evoluciona no tiene la pretension de esplicarlo todo si asi fuese, negaría su propia evolucion.

Ella da su interpretacion racional, a medida de sus descubrimientos, i he ahí todo! En todos los casos es enemiga de las negociaciones sistemáticas que el porvenir se encarga de desvanecer a la luz de nuevas conquistas. Creo que su evolucion no ha quedado atras de la del milagro, que en todo tiempo la *faith healing* ha hecho desaparecer por su solo poder tumores i úlceras de cierta naturaleza. En semejante materia la ignorancia provenia de que no se habia descubierto el secreto de su mecanismo.

Aunque ignoremos todavía muchas cosas, compruebo que hemos avanzado mas hoi en esta via de la interpretacion científica, i preveo el dia mas o ménos alejado en que la realidad evidente de los hechos no encontrará ya contradictores. Estudiemos entre tanto los elementos del determinismo de la *faith healing*.

En los santuarios relijiosos se ha ejercitado sobre todo la *faith healing*. En todos los tiempos han existido taumaturgos, desde Simon el Mago hasta el príncipe de Hohenlohe a principios del siglo, que han tenido el don de hacer curaciones llamadas milagrosas, es decir, de inspirar la *faith healing*. Siendo a menudo estos taumaturgos, sacerdotes ellos mismos, han fundado santuarios, i en sus propias tumbas se han multiplicado los milagros que hacian durante su vida. Es, en efecto, mui digno de observacion, que en los santuarios relijiosos no es a la divinidad misma a quien se intercede, sino a su profeta o a sus discípulos. Es casi siempre un simple mortal el que, durante su vida, ha conseguido el mismo su beatificacion haciendo milagros. Es aun curioso comprobar que algunos de esos taumaturgos estaban atacados de la enfermedad cuyas manifestaciones van a curar en adelante: San Francisco de Asis i Santa Teresa, cuyos santuarios estan en primera línea entre los que producen milagros, eran ellos mismos histéricos innegables.

La manera como se ha formado el santuario importa poco, el punto interesante de estudio, bajo el punto de vista del determinismo del milagro, es el santuario mismo. I este determinismo se hace palpable cuando se comprueba que los santuarios se parecen todos, i todos obedecen a un mismo molde. Permanecen iguales desde los tiempos mas remotos de la historia hasta nuestros dias, copiándose, por decirlo asi, los unos a los otros. Asi, a traves de las edades, entre las civilizaciones diversas, entre las relijiones mas desemejantes en apariencia, las condiciones del milagro han quedado idénticas, porque sus leyes de evolucion son [illegible] bles.

Estudiemos por ejemplo el Asclepeion de Atenas, descendiente directo de los santuarios del antiguo Ejipto, puesto que este Dios curador reviste a menudo las mismas facciones de Serapis, el taumaturgo de los Faraones. En el fondo del santuario, la estatua milagrosa entre los servidores del templo, sacerdotes médicos encargados de comprobar o ayudar a las curaciones: es la oficina médica que los santuarios de hoi no dejan de establecer cuando ya tienen a gran importancia.

Encontramos todavía en los pórticos del Asclepeion una clase de personajes mui singulares: son los intercesores, los que hacen profesion, en diversas ciudades, de trasladarse al santuario, para conseguir su proteccion en lugar de sus clientes.

En todo el Poitou existe una categoría de viejas que tienen por oficio el ir a interceder a la tumba milagrosa de Santa Radegunda, en lugar de los que acuden por la *faith healing*, no quieren o no pueden trasladarse allá.

Dejemos a estos intermediarios por no ocuparnos sino de los suplicantes que van en persona. De todas las ciudades de la Grecia los suplicantes peregrinos se encaminan hácia el santuario para obtener la curacion de sus enfermedades. Desde su llegada, a fin de hacer mas propicio al Dios, depositan en el altar [illegible] i se bañan en la fuente purificadora que corre en el templo de Esculapio.

«Por Zeus! esclama la buena mujer a la cual Carion, el ayuda de cámara de la comedia de Aristófanes, cuenta las aventuras alegóricas de Pluton, qué felicidad es para un anciano ser [illegible] por el agua fria.»

Los siglos han pasado, pero la fuente sagrada corre siempre.

Despues de estos preliminares, los enfermos pasan la noche bajo los pórticos del templo: comienza la incubacion, la *cena propiciatoria*, durante la cual la *faith healing* se exalta mas i mas por autosujestion, por contacto de vecindad, especie de atraccion inconciente, i entonces el milagro se produce... si puede producirse.

Los que sanaban en el Asclepeion, adornaban las paredes del templo de brazos votivos, i sobre todo de brazos, piernas, cuellos, senos, etc., en materia mas o ménos preciosa, [illegible] representativos de la parte del cuerpo que habia sido curada por intercesion milagrosa. Los santuarios de hoi están tambien adornados de estos ex-votos [illegible] en mármol, i en la puerta del santuario [illegible] de mercaderes [illegible] brazos, [illegible] cera, para [illegible] de la tumba del santo, las paredes de la gruta. El rosario de la novena, durante el cual la fé se exalta, recuerda el rosario del musulman que se inclina ante el sepulcro del Morabita venerado.

Los preparativos para que se produzcan los efectos de la *faith healing*, han revestido el mismo carácter en todos los tiempos, bajo todas las latitudes, entre los paganos i los cristianos, como entre los musulmanes. Los santuarios i las prácticas propiciatorias son análogas. Las estátuas del Dios curador solo difieren, pero el espíritu humano siempre el mismo en sus grandes manifestaciones, las confunde en una misma evocacion.

De una manera jeneral, la *faith healing* no se desarrolla espontáneamente en toda su intensidad curadora.

Un enfermo oye decir que en tal santuario se han efectuado curaciones milagrosas: es mui raro que se dirija a él inmediatamente.

Mil dificultades materiales se oponen temporalmente a su viaje, pues no es cosa fácil para un paralítico o un ciego, aun que sea rico, emprender un largo viaje. Interroga a los vecinos, pide relaciones detalladas sobre las curaciones maravillosas de que ha oido hablar, i no oye sino palabras alentadoras, no solo de sus amigos, sino tambien de sus médicos que no quieren privar a su enfermo de una última esperanza, sobre todo si creen que la enfermedad de su cliente es de aquellas que puede curar la *faith healing*, lo que él no ha sabido o podido impedir. En estas circunstancias, la negacion del médico de los efectos milagrosos, exaltaria mas aun la creencia en la posibilidad de una curacion milagrosa.

La *faith healing* comienza a producirse: se desarrolla mas i mas, la incubacion la prepara, i el peregrinaje llega a ser una idea fija.

Los pobres solicitan limosnas que les permitan hacer su viaje, los ricos hacen actos de jenerosidad, a fin de hacerse propicia a la divinidad, i todos ruegan con fervor, e imploran su curacion: en estas condiciones no tarda el estado mental en dominar el estado físico, i los enfermos, quebrantados i cansados por el penoso viaje, llegan al santuario con el espíritu eminentemente sujestionado. Estando dominado por la firme conviccion de que debe curar el espíritu de la enfermedad, ha dicho Barwell, sanará infaliblemente.

Un último esfuerzo, una ablucion en la piscina, una última oracion mas ferviente, ausiliada por las ceremonias del culto esterior, i la *faith healing* produce el efecto deseado: la curacion milagrosa llega a ser una realidad.

¿Cuáles son los efectos directos de la *faith healing*? ¿Cuáles son las enfermedades en que produce resultados curativos incontestables? Para responder, interroguemos los documentos que se encuentran en los santuarios mismos.

He hablado hace un instante de los ex votos simbólicos que los enfermos curados suspendian a las murallas del Asclepeion, i que se encuentran hoi siempre los mismos en los santuarios mas venerados.

Esos brazos, esas piernas de cera son representaciones imperfectas de la realidad, porque un brazo puede ser afectado de veinte afecciones diferentes, i tiene sin embargo, siempre la misma forma tradicional que se encuentra en los [illegible] los que se contemplan en los santuarios actuales.

¡Cuan instructiva habria sido la copia directa, real de la enfermedad! Una sola vez he encontrado esta copia o retrato de una enfermedad que habia sido curada por un milagro terapéutico. Visitaba el venerado santuario del mediodía de la Francia, en la Camargue, la iglesia de las Santas Marías.

Entre los ex votos pude ver el molde en yeso del miembro inferior de una niña de doce años, atacada de pie [illegible]. Este molde representaba exactamente la figura bien conocida de la contractura histérica del miembro inferior.

La curacion se habia operado rápidamente i al lado del molde se encontraba la fotografía de la niña, recta sobre su pierna, desembarazada ya de su contractura. Fuera de este ejemplo particular, el arte de moldear, el uso de los santuarios nada nos enseña de preciso sobre las enfermedades que hoi se curan bajo la influencia de la *faith healing*.

Pero hai otros documentos [illegible] que van a servirnos mejor. [illegible] de M. Paul Girard, antiguo alumno de la escuela de Atenas, [illegible] los muros del Asclepeion estaban [illegible] de pinturas votivas que representaban las curaciones milagrosas que se habian operado en el santuario.

Esas pinturas no han resistido [illegible] solamente a la accion del tiempo, [illegible] los ex votos de metal [illegible] pero [illegible] todas modernas [illegible] se encontrará numerosas [illegible] de estas obras [illegible] con la colaboracion de M. Paul Richer, [illegible]

Estas reproducciones de [illegible] milagrosas se parecen todas [illegible] que el pintor [illegible] bajo la impresion [illegible] parte de las veces, [illegible] curacion de enfermedades [illegible] la representacion es idéntica en la [illegible] de la Biblioteca [illegible] data del siglo VI de nuestra [illegible] puerta de bronce de San [illegible] siglo II, como en los cuadros [illegible] de Yordaens, que [illegible] santuarios relijiosos o [illegible] particulares o públicos, procedentes [illegible] de estos mismos santuarios.

La unanimidad de estos documentos es notable: San Nilo, Santo Domingo, San Martin, han ejercido su poder [illegible] para hacer [illegible] histéricas [illegible]

[illegible] la *faith healing* [illegible] monumentos figurados [illegible] escritos.

[illegible] XIII, en la Basílica de San [illegible] la tumba de San Luis fué un lugar de peregrinacion mui frecuentado, en [illegible] lugar muchos milagros. [illegible] hecho conocer i ha [illegible] en la *Historia* [illegible] que [illegible] se curaban [illegible] histéricas.

En una época mas reciente, en el siglo [illegible] documento figurado [illegible] la obra de [illegible] Montgeron, cuyas planchas grabadas [illegible] representan gran número [illegible] milagrosas, es una mina [illegible] preciosa.

[illegible] ahí la historia ilustrada [illegible] milagrosa de la señorita [illegible] de María Ana Couronneau, [illegible] parálisis i de contractura histérica [illegible] a la casualidad [illegible] cuya relacion [illegible] de Montgeron [illegible] se parecen. A los que me [illegible] hablar siempre de histeria, [illegible] mas completa [illegible] responderé con [illegible] de Molière: «Digo siempre lo [illegible] porque se trata siempre de lo mismo.»

Pero se me dirá: los médicos que hoi, [illegible] en el Asclepeion, [illegible] los de comprobar los milagros [illegible] de las convulsiones, [illegible] de las parálisis [illegible] natural [illegible] curacion milagrosa [illegible] la influencia del espíritu [illegible] cuerpo, i vista la desaparicion [illegible] de las parálisis histéricas, ya [illegible] de recurrir a una fuerza [illegible] agua de la piscina [illegible] su accion hoi, sobre tumores [illegible] cura súbitamente las úlceras rebeldes, se dirá todavía que [illegible] son de orijen nervioso.

[illegible] de nuestros datos científicos [illegible] en la cuestion de hecho, [illegible] los médicos de los [illegible] tumores o úlceras [illegible] la *faith healing*, i en [illegible] sagrada.

[illegible] son nuevos estos hechos [illegible] tiempos la *faith healing* ha [illegible] úlceras, i agrego que [illegible] esta curacion se ha efectuado [illegible] perfectamente determinados [illegible] los cuales nos es posible [illegible] un análisis exacto. Voi a [illegible] el de la curacion [illegible] en la señorita Coirin, cuya [illegible] representacion figurada nos [illegible] de Montgeron.

[illegible] de setiembre de 1716, la señorita [illegible] de edad de treinta i un años, [illegible] otra dos caidas de a caballo [illegible] vez cayó sobre el lado [illegible] en un [illegible] que le causó un dolor tan vivo [illegible]

[illegible] de cuarenta dias le vienen [illegible] sangre que se repiten frecuentemente [illegible] se acompañan de [illegible]

[illegible] de estas languideces, que le [illegible] despues de su caida, [illegible] en el [illegible] el seno izquierdo [illegible] enteramente [illegible] llamado Antonio Pay [illegible] el seno, descubrió un [illegible] la axila, i una especie [illegible] gruesa, de la anchura de tres [illegible] hasta el estremo del [illegible]

[illegible] le aplicó cataplasmas, las [illegible] destilar una cantidad [illegible] de sangre por el estremo del [illegible] la curase ni la aliviase, [illegible] dolor, i poniéndose el [illegible] duro.

[illegible] un cáncer en el seno izquierdo, habiéndose puesto [illegible] ese lado grueso como la cabeza [illegible] dura i mui inflamada.

[illegible] 1716. Sin embargo, el [illegible] del cáncer hacia [illegible] que estallaron en [illegible] supurante al fin del [illegible]

[illegible] Anne Giroux, [illegible] una pequeña [illegible] debajo del seno [illegible] izquierdo, que esta abierta [illegible] mas i mas, ganando [illegible] manchas [illegible] de tal manera que [illegible] Agrega que [illegible] pedazo de seno desprendido [illegible] que le guardó tres dias [illegible] para mostrárselo a los [illegible] habian asistido a la enferma [illegible] en lugar de este estremo [illegible] agujero un poco mas ancho [illegible] de doce sueldos, que parecia [illegible] podrido, i del cual salia sin [illegible] que hedia a cloaca.

En 1724 los cirujanos propusieron la [illegible] del seno, pero la madre de la [illegible] no dió su consentimiento [illegible] que debia ser solo paliativo [illegible] que el cáncer era incurable [illegible] que su hija no estaba segura [illegible] esta operacion era mejor [illegible] morir pronto que morir, era mejor [illegible]

Agrega que desde 1718 la enferma [illegible] atacada repentinamente de [illegible] de todo el lado izquierdo.

[illegible] un adormecimiento en el brazo [illegible] que en la noche degeneró en [illegible] que le privó del uso de todo [illegible] desde entonces le ha [illegible] el brazo i la mano [illegible] quedaron siempre fríos [illegible] podia caminar de lado [illegible] su brazo derecho [illegible] la pierna izquierda con [illegible] hasta la noche [illegible] 12 a 13 de Agosto de 1731. Su [illegible]

[illegible] de 1731 [illegible] se dirije a [illegible] de Nanterre [illegible] una novena en la tumba [illegible] Francisco de Paris, [illegible] un poco de tierra [illegible] del sepulcro. Al [illegible]

[illegible] 11 de Agosto en la [illegible] tumba, esperimentó [illegible] horadada por su enfermedad [illegible] constantemente [illegible] en su lecho.

[illegible] 12, se aplicó ella misma [illegible] tierra [illegible] que el agujero [illegible] del seno, de donde salia [illegible] doce años atras, un pus [illegible] se habia secado [illegible] comenzaba a cerrarse [illegible]

[illegible] parálisis [illegible] esta parálisis se acompañaba de atrofia. Solamente está perentoriamente demostrado hoi que la atrofia muscular acompaña bastante amenudo a la parálisis o la contractura histéricas, de tal manera que ya se han publicado mas de veinte casos análogos al de la señorita Coirin.

Pero se dirá, el cáncer del seno, este cancer ulcerado ¿era tambien una manifestacion histérica? Indudablemente, siempre que la palabra cáncer no sea tomada al pie de la letra, i en su acepcion histórica moderna. Las ulceraciones persistentes de la piel no son raras en la histeria, por ejemplo las heridas de San Francisco de Asis i los estigmatas de Luisa Lateau.

La señorita Coirin presentaba en el seno estos fenómenos de edema histérico mencionados por primera vez por el ilustre Sydenham, edema duro, azul o violáceo, como lo he llamado yo, i se sabe hoi, segun los trabajos del profesor Renaut, de Lyon que cuando el edema ha alcanzado un alto grado de intensidad, puede producir gangrenas cutáneas que, despues de la caida de las costras, dejan tras de sí ulceraciones análogas a las que habian destruido el seno en el caso precitado.

Leí últimamente una memoria interesante del doctor Fowler. Se encuentra ahí la esposicion de ocho casos en los cuales existian en el seno, tumores múltiples, que alcanzaban a veces el volúmen de un huevo de gallina.

Varias de estas enfermas consultaron a célebres cirujanos, la mayoría de éstos consideraron, parece, la afeccion del seno, como de naturaleza orgánica i propusieron la estirpacion del órgano. Pero el doctor Fowler, mas avisado, sometió a sus pacientes, que eran todas histéricas, a un tratamiento casi esclusivamente síquico, i estos tumores que se habia creido operables, desaparecieron en breve tiempo. Si, pronunciada con la opinion de los médicos que diagnosticaron un tumor orgánico, un cáncer quizá, se hubiesen dirijido a un santuario ¿quién habria puesto en duda que habian curado de una enfermedad reputada incurable?

El doctor Fowler conoció perfectamente la influencia de la *faith healing* en estas enfermas, porque nos dice con todas sus letras, respecto de una de ellas, i probablemente las otras eran lo mismo: «Como todas las mujeres de semejante temperamento, tenia una especie de fe fetiquista en el médico.»

Estos casos, i los demas citados anteriormente, demuestran claramente que la curacion llamada sobrenatural, sobreviniendo bajo la influencia de la *faith-healing*, obedece a leyes naturales, i éstas son todavía mas evidentes, cuando se penetra mas en el análisis de los hechos. Así, por ejemplo, en todos los casos la instantaneidad de la curacion es mas aparente que real.

Tenemos por ejemplo, la contratura histérica. Bajo la influencia de la *faith healing* o de cualquiera otra causa reputada mas o ménos milagrosa, la rijidez cesa i los músculos entran nuevamente en accion. En este momento, i en los dias que siguen, un exámen atento demuestra que persisten, en el miembro que ha estado en contractura, desórdenes de la sensibilidad, exajeracion de los reflejos tendinosos, compañeros ordinarios de la contractura. Por una lei fisiolójica, estos fenómenos no desaparecen inmediatamente, i mientras persisten se puede siempre temer una recaida de la parálisis o de la contractura, como lo he demostrado en mi Clínica. En los santuarios no se preocupan de investigar estos fenómenos, pero yo los he notado a menudo en enfermos curados tanto en un santuario, como en los que han obtenido su curacion en la Salpétrière: las diferencias no existen en el hecho mismo, sino en la interpretacion que de ellos se da.

Con mayor razon este determinismo es todavía mas evidente cuando la parálisis se acompaña de atrofia, o cuando el edema produce gangrena cutánea, fenómenos cuya evolucion es apreciable aun para los observadores ménos experimentados.

Con este motivo, volvamos a la señorita Coirin. Bajo la influencia síquica determinada por la aplicacion de la camisa que ha estado en contacto con la tumba del diácono Paris, el edema, desórden vasomotor, ha desaparecido casi inmediatamente i el seno ha vuelto a tomar su volúmen normal. No hai en este hecho nada que pueda asombrarnos, pues sabemos con qué rapidez pueden aparecer i desaparecer los desórdenes circulatorios. Desaparecido el edema, se modifican las condiciones locales de la nutricion, i la herida del seno va a cicatrizarse en virtud de las leyes fisiolójicas tan bien conocidas como las que ántes habian presidido a la aparicion de la gangrena. Pero la cicatrizacion completa exije un tiempo determinado, suficiente para efectuarse, i así vemos que solamente despues de quince dias se pone lisa la piel del seno i queda indemne de toda ulceracion.

El elemento contractura o parálisis puede aparecer o desaparecer súbitamente. Es un hecho vulgar que una violenta emocion nos clava en el suelo sin que podamos mover nuestros miembros, i no podemos marchar de nuevo sino cuando se ha restablecido el influjo motor partido del cerebro.

Pero si durante esta parálisis se han atrofiado los músculos, el miembro no recuperará sus fuerzas i su volúmen sino cuando los haces musculares se hayan rejenerado, i esta rejeneracion, a la cual presiden tambien leyes físicas, exije un tiempo determinado para cumplirse. Este es el caso de la señorita Coirin que no puede servirse de su pierna atrofiada para subir en coche, sino veinte dias despues de su curacion calificada como *súbita*.

El caso de Felipe Sergent, referido por Carré de Montgeron, comprueba esto mismo. El 10 de Julio de 1730, tercer dia de su novena en la tumba del diácono Paris, fué curado de una contractura de los miembros del lado derecho con atrofia. «Pero, dice esplícitamente el narrador, su mano, su muslo i su pierna derecha no engordaron en el momento, sino que tomaron solamente *color de carnes*, estando atacados, como en la señorita Coirin, del edema azul histérico. La atrofia no ha podido escapar a la lei fisiolójica de la reparacion muscular.

Al hablar de esto, puedo invocar una esperiencia especial: he visto volver de los santuarios en voga, a enfermos que con mi consentimiento habian sido enviados ahí, ya que yo mismo no habia podido inspirarles la *faith healing*. Algunos dias antes les he examinado sus miembros atacados de parálisis o de contractura, i he asistido a la desaparicion gradual de los estigmatas sensitivos locales, que persisten casi siempre por algunos dias todavía, despues de la curacion del elemento, contractura o parálisis.

En resúmen, creo que la *faith healing* puede ejercerse solamente en individuos especiales i en las enfermedades especiales en que puede el cuerpo ser influenciado por el espíritu. Los histéricos presentan un estado mental eminentemente favorable al desarrollo de la *faith healing* porque son mui sujestionables, sea que esta sujestion se ejerza por influencias esteriores, sea sobre todo que saquen de sí mismos los elementos tan poderosos de la auto sujestion.

En estos individuos, hombres o mujeres, la influencia del espíritu sobre el cuerpo es bastante eficaz para producir la curacion de enfermedades que se consideraban como incurables, por la ignorancia en que se estaba de su verdadera naturaleza, hasta hace mui poco tiempo: tal como, atrofia muscular, edema, tumores con ulceraciones.

Cuando en adelante se oiga hablar de una curacion súbita en un santuario, de cáncer [illegible] del seno, por ejemplo, recuérdese el caso de la señorita Coirin, como los casos de observacion enteramente moderna, del doctor Fowler.

Agréguese a esto, sin embargo, que conozcamos todo lo referente al dominio de lo sobre-natural, de la *faith healing*, cuyas fronteras se estrechan mas i mas bajo la influencia de las adquisiciones científicas. Ciertamente no. Es preciso, investigando siempre, saber esperar. Soi el primero en reconocer que hoi: «Hai mas cosas en el cielo i en la tierra que enseña su vuestra filosofía».

Dr. J. M. Charcot.

TELEGRAMAS

POR TELÉGRAFO DEL ESTADO

Servicio especial para EL SUR

(De nuestros corresponsales)

SANTIAGO

Noviembre 3 de 1894.—Señores Ed...

...ta a 15 i medio peni...

...ra el lunes al ...
...ncurrencia de don Marcial ...
...ra el declarar cesante en ...
...el proyecto entusiasmó ...

...Senado acordara considerarlo ...
...habria crisis ministe...

...a favor de los damnificados. El Tesoro ...de la República Argentina remitió la suma de 5,666 pesos.

—El Congreso Minero inaugura sus ...

...Jurisprudencia ...
...Economía Política i Hacienda Pública, 4° Estadística ...

VALPARAISO

Noviembre 3 de 1894.—Señores Editores de EL SUR.

...

...

...

Concepcion, Noviembre 1.° de 1894

Señor Editor de *El Sur*:

Con el fin de desvirtuar la mala impresion que ha causado en el público el suelto que da cuenta *El País* en su número de hoi, me permito suplicarle dé cabida en las columnas de su diario al certificado adjunto del médico de ciudad.

Con sentimiento de la mas distinguida consideracion quedo a las órdenes de Ud. atto. i S. S.—*S. Moreira C.*, Prefecto de policía.

Concepcion, Noviembre 1.° de 1894

El Médico de ciudad que suscribe, a peticion del señor Prefecto de Policía, certifica: que el cadaver de un desconocido, encontrado en el camino público, entre el cerro de Chepe i malecon, ha muerto por asfixia, producida por alcoholismo e intoxicacion. No tenia ninguna herida ni contusion i las manchas amoratadas que presentaba en la rejion del cuello i tórax son debidas a la misma asfixia.—*Dr. V. M. Fernandez G.*

Corte de Concepcion

El señor don Francisco Moreno ha sido nombrado relator suplente de la Corte de Concepcion.

Rejistro civil

El número de inscripciones hechas en la oficina del Rejistro Civil durante el mes pasado asciende a 241 nacimientos, 21 matrimonios i 213 defunciones.

Matadero público

Animales beneficiados en el Matadero público de esta ciudad durante el mes de Octubre último:

Bueyes	392
Novillos	100
Vacas	342
Vaquillas	19
Terneros	117
Carneros	4
Ovejas	330
Corderos	1296
Cerdos	178
Total	1778

Con peso de 121,950 kilógramos. Lo que ha dado una entrada de $ 1,265.85 centavos.

Estadística criminal

Damos a continuacion el estado que manifiesta los reos ingresados al cuartel de policía en el mes pasado:

Por ebrios i molestar a terceros	108
Por ebrios i dormir en la calle	23
Por id. i pendencia	11
Por id. i correr a caballo	4
Por pendencia	8
Por heridas	6
Por hurto	10
Por injurias de obras	12
Por id. de palabras	3
Por órden del juzgado	4
Por acometer con la policía	5
Por introducirse a morada ajena	3
Por abandono de hogar	9
Por distintos reclamos	8
Total	214
Con educacion	120
Sin id.	92
Total	214
Saben leer	96
No saben	118
Total	214
Saben escribir	96
No saben	118
Total	214

Publicaciones periódicas

La *Revista Forense Chilena* perteneciente a los meses de Abril i Mayo, trae el siguiente sumario:

Presunciones judiciales, por don Fernando G. Court.—De la nulidad como sancion de la lei, i especialmente de sus efectos con respecto a terceros, por don Juan de Dios Vergara Silva.—La inscripcion en los rejistros electorales como condicion de elejibilidad, por don Cárlos A. Palacios Z.—Indice alfabético del Código de Comercio, por don Aníbal Echeverría Reyes. Los estranjeros ante la lei chilena (continuacion), por don Agustin Correa Bravo.—Imperfecciones i erratas notables de la edicion auténtica del Código Civil Chileno (continuacion), por don Miguel Luis Amunátegui Reyes.—Sumario jeneral del tomo noveno.—Cuadro de los colaboradores del tomo noveno.

Para impresores

Por Zincotinografía de Elseneur (Dinamarca) cuenta que un impresor aleman allí establecido ha inventado un líquido especial, por medio del cual i mojando las galeradas de la composicion ya correjida, se adhieren i pegan de tal modo i con tal fuerza los caracteres de imprenta, que no es preciso atar aquella con bramantillo, pues forma en seguida un bloque que ni el martillo puede desagregar, siendo facilísimo el ajuste i la imposicion de una forma, sin peligro de empastelarse.

Pero aun tiene otra ventaja el invento de monsieur Hoel d'most, i es que las formas no necesitan acuñarse como ahora, con lo que se gana mucho tiempo.

Concluida la tirada i para distribuir la letra, se somete la forma, durante cinco minutos, a la accion de un baño de petróleo, i despues el cajista toma con facilidad trozos de composicion i va distribuyendo la letra.

Coincidencia

En *La Patria* de Valparaiso encontramos lo siguiente:

«Ayer hicieron 148 años que la antigua ciudad del Callao sufrió el mas gran de terremoto que recuerda la historia. La magnífica ciudad, defendida de una fuerte muralla, con un hermoso muelle de piedra, desapareció entre las ondas del mar en ménos de 30 minutos, a las 10.30 de la noche.

Hinchóse el mar a una prodijiosa altura, invadió el terreno seco de la ciudad hasta una legua de distancia i barrió de furioso, al regresar a su cauce, pueblo, murallas i habitantes, apenas dejó por todas huellas uno que otro trozo de muros en el sitio en que existió tan espléndida ciudad.

Seis conventos fueron sepultados en sus ondas. Cerca de 7 000 habitantes sucumbieron en esta catástrofe i escaparon solo cerca de 100, pues algunos que iban a Lima fueron sorprendidos por las aguas invasoras.

De 23 buques, 19 fueron a pique, de los otros, 4 varados en tierra.

Para dar una idea del embate marítimo baste decir que la iglesia de San Agustin fue arrastrada hasta la isla de San Lorenzo a 3 millas de la ciudad.

Se computaron en 600.000,000 de pesos las pérdidas sufridas en ese terremoto.

El rio Rimac, cuyo cauce se hallaba contiguo a la ciudad por el norte, cambió su curso, llegando a que ar a una legua de distancia de la poblacion.

La ciudad fue reedificada en el sitio llamado Bellavista, media legua al norte, por el virrei don José Manso de Velasco, i la actividad desplegada entónces le valió el título de conde de Superunda (sobre las olas).

El Callao actual tuvo su principio despues de 1800.

No deja de ser curioso que despues de cerca de siglo i medio haya vuelto a repetirse, casi en el mismo dia, con solo algunas horas de diferencia, otro terremoto, que ha reducido a ruinas a dos importantes ciudades americanas.»

Sociedad Union Víctor Lámas

Con motivo de renovar el Directorio que deberá funcionar durante el segundo semestre, se citó a los socios a reunion jeneral estraordinaria el dia miércoles 31 de Octubre próximo pasado, habiendo quedado elejido el Directorio del modo siguiente:

Presidente.—Señor Federico Toledo.

Vice Presidente.—Señor Ignacio Muñoz.

Secretario.—Señor Salvador I. Artigues.

Pro Secretario.—Señor Tomas Henriquez.

Tesorero.—Señor J. Miguel Bravo.

Directores.—Señores Tiburcio Morales, Vicente Ramirez Salas, Cipriano Villalobos i Juan Pablo Sagredo.

Caja de Ahorros

Ayer tuvo lugar el sorteo que se verifica mensualmente con el objeto de estimular el ahorro entre los depositantes de la Caja de Ahorros «La Protectora de Concepcion».

El sorteo favoreció a la libreta núm. 52, perteneciente a doña Teodolinda Mora.

Junta de Beneficencia

Esta corporacion celebró sesion el dia 3 del corriente mes i acordó, entre otras cosas, comisionar al médico de ciudad don Víctor Manuel Fernandez, para que practique las visitas a domicilio a los variolosos i proceda a las desinfecciones necesarias.

Todo aquel que desee ser atendido por el médico de ciudad en el caso que dejamos apuntado, debe dirijir sus peticiones al cuartel de policía.

Esposicion Artística

Hoi Domingo a las 4 P. M. la comision de esposicion se reune en casa del señor Cárlos Prieto.

Talcahuano

(De nuestro corresponsal)

Noviembre 3 de 1894.—Señores Editores de *El Sur*:

Entradas de Aduana.—La de este puerto tuvo las siguientes entradas en el mes de Octubre próximo pasado:

En billetes .... $ 140,103 93
En oro de 24s .... » 41,729.72

El Lazareto para variolosos ha sido ya instalado en el antiguo edificio del Morro i su apertura tuvo lugar con dos atacados.

Ya es un hecho que los trabajos de relleno del mar darán principio en pocos dias mas. El injeniero de Gobierno señor Jacobo Kraus, es el injeniero encargado de la direccion de los trabajos.

El «Puno» que zarpó hoi para los puertos del norte hasta Panamá, cargó en este puerto 4,000 sacos harina.

Directorio del gremio de jornaleros.—Las siguientes personas han sido designadas para dicho cargo:

Secretario i Tesorero.—Señor H. Finsterbuch.

Directores.—Señores Guillermo K. Steel, R. Fagalde, Federico Smith, A. Morla i R. Desmadril.

Luz Eléctrica i Ferrocarril Urbano.—En una de sus próximas sesiones la Municipalidad dará por rescindido el compromiso que tenia con una empresa para llevar a cabo dichas obras, la que no ha cumplido en el término de dos años con el compromiso, término que la corporacion concedió para el realizo de la obra.

AVISOS DEL DIA

HOTEL DEL COMERCIO
COMIDA
Para el Domingo 4 del presente
MENU
(Del maestro Fortas)
Potages
Sevigné
Consomé de Volaille.
Relevé
Croustades de ris d'agneau à la Moderne
Poisson
Turbotin sauce crevette
Entrées
Tournedos a la Grand-Hôtel
Luartier de pre salé a l'Anglaise
Oison farcie a la Toulousaine
Rots
Piece de boeuf à la Broche
Rognonasse de veau
Legumes
Asperges en branche
Entremet
Gateau Miserable
Compote d'Oranges
Extrait de Café. D

C. FRENTZ
Chacabuco 6.—Profesor de violin i piano. Tambien me encargo de afinar pianos.
O 93

MÚSICA NUEVA
Un dia de gloria, vals mejicano por Pedro Gonas .... $ 1 25
Amor i poesía, vals por Julia K. de Toro 1 0
Amor inmortal, célebre melodía española, para canto con acompañamiento de piano, por A. Lopez Almagro 0 80
Acaban de salir en el Almacen de Música de
Cárlos Brandt.
Calle del Comercio núm. 73 c
D 96 d. p. m.

Epidemia de Viruelas
CURACION A DOMICILIO
PARA LOS
POBRES
La honorable Junta de Beneficencia en sesion de 3 del actual acordó encomendar al médico de ciudad don Víctor Manuel Fernandez la asistencia de los enfermos i desinfecciones necesarias.
Los interesados se servirán dar el correspondiente aviso en el cuartel de policía.
Concepcion, Noviembre 3 de 1894.
D 12 3 El Secretario

SE NECESITA
un jovencito para aprender el comercio.
Calle del Comercio número 49 A, esquina de Rengo. D 93

Un carreton
de cuatro ruedas i
Una caja de fierro
forma alta ofrece en venta a bajos precios.
O 97 Edo. Carstens.

Sombreros de pita
realizan a precios sin competencia
Soltau i Ca.
O 12 3 Comercio número 43 A.

Una Quinta
EN
PUCHACAI
a una cuadra de la estacion del ferrocarril a una cuadra en línea de regreso al molino, se vende en
$ 4,500
Esta quinta posee 40 manzanos de buena clase de manzana Candelaria i varios otros árboles, todos frutales; jardin, dos parras, guindos, alcachofales, etc., etc.
Toda la quinta está cerrada con cerco de alambre, i posee ademas una casita de material para el cuidador i una pesebrera i dos bombas con una cañería para riego.
Pormenores en la oficina de este diario.
D

AVISO
ZERRANO Hnos.
Avisamos a nuestra clientela i al público en jeneral que se ha disuelto la sociedad que jiraba en esta plaza bajo la razon social de Zerrano Hnos., que ambos el socio don Francisco Zerrano a cargo del activo i pasivo para seguir los mismos negocios de antes, bajo su firma la de
Francisco Zerrano,
D 95 Sucesor de Zerrano Hnos.

Consulado arjentino
Se invita a los ciudadanos arjentinos residentes en la jurisdiccion de este consulado, Concepcion, Talcahuano, Tomé, Coronel i Lota, para formar un fondo de reserva a favor de los damnificados por el terremoto que ha destruido a varias ciudades de San Juan i de la Rioja, provincias arjentinas.
A tan humanitario como ineludible deber, queda abierta en este consulado la correspondiente suscricion.
D 92 Dario Navarro,
Cónsul arjentino.

Recreo Puchacai
HOI
A LA 1 P. M.
tocará en este hermoso paseo la banda de músicos de la Guardia Municipal.
Guillermo Neiss.
D

SE ARRIENDAN
casas en altos. Tratar
D 99 Sucesion Schaufele.

10.000 arrobas vino i 1.000 de aguardiente
Se ofrecen en compra, por grandes o pequeñas partidas.
Propuestas
Hering Hnos.
Calle Maipú 196.
D 11 25 Teléfono 276. Casilla 163

En el fundo
Palomares, se reciben animales a talaje en potreros mui pastosos con agua.
D 01 Martin Reyes.

$ 70,000
Tengo encargo de colocar a interes, con garantía de primera hipoteca.
Teodoro E. Plate,
D 93 O'Higgins núm. 62

Ricardo G. Bordallo
ABRIÓ SU
Nueva peluquería
en la calle del Comercio, antiguo edificio del Banco Comercial. D 01

Madera aserrada a máquina
ROBLE PELLIN
A 2 i medio centavos por superficial entregado en la estacion Perales, que la que se me compre en las dimensiones que se pidan.
En la dicha estacion tengo existencias 173,177 pies, de diferentes clases i dimensiones.
Para tratar, en el mismo Perales, o en el fundo «La Huerta» con el señor Rodolfo Martinez.
Pedro S. Martinez.
D 12 29

Se arriendan
piezas bien amuebladas en casa estranjera, situacion mui central.
Direccion
D 91 Casilla núm. 427

BUEN NEGOCIO
Se vende el acreditado Hotel Aleman de Penco, con todos los muebles i útiles que tiene en la actualidad.
Se dan facilidades para el pago.
D 94 Bernardo Eckholt.

75,000 ladrillos
cortados a mano, puestos en Agua de las Niñas, se venden
D 94 A. Rosselot.

Cocina económica
en buen estado, preferible una con caldero, se compra.
D F. L., Freire 49.

CORREAS
PARA
MAQUINA
1, 1½, 2, 2½, 3, 4, 5, 6, 7 i 8 pulgadas
Ofrecen
D 98 Williamson Balfour i Ca.

AZUFRE
Para viñas sublimado
Ofrecen
D 98 Williamson Balfour i Ca.

AVISO
Al Comercio
Los ajentes de la Compañía Inglesa de Vapores «Pacific Steam Navigation Company», ponen en conocimiento que no responden de la pérdida de mercaderías por robos en las lanchas cerradas que tienen en la bahía de Talcahuano para depositar la carga que se desembarca en este puerto.
Williamson, Balfour i Ca.
D 97

$ 4,000
necesito por un año, sobre hipoteca.
Direccion
J. I.
Chillan, casilla 53. D

AJENCIA EN CONCEPCION
DE LOS VINOS
Subercaseaux Santiago.—Brown Escorial Errázuriz Panquehue Gajardo El Olivo.—Concha i Toro Llano de Pirque.—Vial Santiago.—Chaigneau Quillota Correa Albano San Pedro.—Lawrence Metrenquil.
Los precios en Concepcion son los mismos que han fijado las haciendas productoras, mas el descuento correspondiente en partidas de diez cajones arriba.
Belisario Campo,
AJENTE.
T P

SACOS
Sacos nuevos i de un uso, realiza una partida
Emilio Grant.
SALITRE
Abono artificial
Azufre sublimado para viñas
vende por grandes i pequeñas partidas
Emilio Grant.

CEBADA INGLESA
PARA SEMILLA
Vende
Emilio Grant.

Semillas nuevas
de la última cosecha.
Trébol blanco
Alfalfa
Trébol rosado
Ballica
Pasto miel
VENDE
Emilio Grant.

Turbina
Se vende una, con su respectivo globo, de 25 pulgadas de diámetro i completamente nueva.
Esta turbina es lejítima americana del sistema «Victor» i de la fábrica de los señores Stilwell & Bierce Co. de Dayton, Ohio. E. U. de A. Los interesados pueden dirijirse a
D 11-30 Guo. R. Wiker, Chillan.

Un tornero
competente se necesita en la fundicion de
Heyden i Hoyer.
D

Bodegas
Se arriendan dos bodegas grandes con subterráneos, situadas en la calle Carrera al lado de la línea de los ferrocarriles i enfrente de la puerta de la estacion.
Por pormenores véanse con
Williamson, Balfour i Ca.
D

AVISOS CLASIFICADOS

Instruccion
PROFESORA de piano mui competente. Ofrécese, Comercio 97. Cl 11-23

Profesiones
LUIS A. MUÑOZ.—Cirujano dentista.—Trasladó oficina a Comercio 97. Trabajos garantidos; planchas, coronas, tapaduras, etc. Precios módicos, Comercio 97. Cl 11 23

Compras i Ventas de inmuebles
SE vende barata la casa situada en calle Tucapel número 15. Tiene nueve piezas en perfecto estado, jardin de flores, conservatorio i la huerta con mucha hortaliza, agua potable i gas. Para tratar en la misma casa. Cl 04

Artes, Comercio e Industria
DAVID FUENTES.—Vende vino Mauel tinto i blanco, carbon i carboncillo. Los artículos de la Compañía de Lota. Se encarga de remesas i trasporte de mercaderías en las estaciones de los ferrocarriles. Cl 11 27
ENFERMEDADES DE LOS OJOS.—Agua inglesa, específica, infalible.—Quita sin dolor ni molestia, nubes, telas, úlceras, lacrimosidad, pruritos, inflamaciones e impurezas de todo jénero; un peso frasco, de 6 a 11 A. M., Galvez 18, Santiago. Se remite a provincias libre de porte, a dos pesos. Los pedidos a *Doroteo Origoitia*, indicando el estado de los ojos. Cl. 12 31
VINOS.—2,000 arrobas vino tinto, 1,000 id. id. blanco añejo, garantizado como puro se vende, calle Freire núm. 60.—*Ignacio I. Cruzat.* Cl 97

Ocupaciones
NECESITO con urjencia dos amas de leche, dos niñeras i tres cocineras. Calle Las Heras 51.—*A. Alarcon P.* Cl
OFREZCO un administrador de fundo, un mayordomo, ambos con bastante práctica, tambien ofrezco un destilador i vinicultor, un matrimonio que entiende en trabajos de hortalizas, un maestro de cocina de nacionalidad española, un empleado de comercio i varios mozos. Calle Las Heras 56.—*Adolfo Alarcon P.* Cl

Conservador, Judicial i Remates
VENTA.—Por escritura de 9 de Abril del corriente año otorgada ante mí, don Tomas del Cármen Sambrano vendió a doña Matea Sambrano, un retazo de terreno de su propiedad ubicado en el título San José de las Animas, subdelegacion de Hualqui de este departamento, compuesto de dos cuadras de estension i lindante: al norte, con propiedad de don Eujenio Bacache; al sur, con la testamentaría de Juan de Dios Levancini; al oriente, con terrenos de la compradora, i al poniente, con de don Fermin Sambrano i de la testamentaría de Juan de Dios Levancini.—Para hacer la inscripcion se avisa.—Concepcion, Octubre 31 de 1894.—*Edmundo Larenas*, Notario i Conservador de bienes raices. Cl 91
VENTA.—Por escritura de 16 del corriente mes otorgada ante mí, doña María Martina Sambrano vendió a don Rosauro de la Rosa Araneda, un retazo de terreno compuesto de 7 cuadras mas o ménos ubicado en el título Cenelo, subdelegacion de Hualqui de este departamento, lindante: al norte, con propiedad de Cármen Rosa Araneda; al sur, con de Ceferino Araneda; al oriente, con de Guillermo Sambrano, camino vecinal por medio, i al poniente, con de la sucesion de don Inocencio Araneda.—Para hacer la inscripcion se avisa.—Concepcion, Octubre 31 de 1894.—*Edmundo Larenas*, Notario i Conservador de bienes raices. Cl 92
VENTA.—Por escritura de 27 del corriente mes otorgada ante mí, el Ilustrísimo señor Obispo don Plácido Labarca vendió a doña Domitila Rozas i a doña Nieves Urrutia, una casa i sitio ubicados en el puerto de Penco de este departamento, con frente a la Plaza de Armas, i que es propiedad de la parroquia de Penco, i deslinda: al norte, con la Plaza de Armas, calle por medio; al oriente, con propiedad de don José de los Dolores Garcia; al sur, con de una familia Arriagada, i al poniente, con de doña Juana Candia.—Para hacer la inscripcion se avisa.—Concepcion, Octubre 30 de 1894.—*Edmundo Larenas*, Notario i Conservador de bienes raices. Cl 92
VENTA.—Por escritura de 27 del corriente mes otorgada ante el Notario de esta ciudad don Víctor Vargas M., don Florencio Arroyo i su mujer doña Jertrúdis Lagos vendieron a don Fidel Ormeño, un retazo de sitio ubicado en la calle de Las Heras de esta ciudad, compuesto de ocho varas tres octavos de frente i fondo correspondiente, lindante: al norte, con la calle de Las Heras; al sur, con propiedad de Juan Aguayo; al oriente, con de don Fidel Ormeño, i al poniente, con de don José Antonio Sanchez.—Para hacer la inscripcion se avisa.—Concepcion, Octubre 29 de 1894.—*Edmundo Larenas*, Notario i Conservador de bienes raices. Cl. 92
VENTA.—Por escritura de 29 del corriente mes otorgada ante mí, don Simon Requelme vendió a don Baldomero Espinosa, un retazo de sitio de su propiedad, ubicado en la calle de Cruz de esta ciudad, compuesto de cuatro varas de frente i once i media de fondo, lindante: al norte, con la calle de Cruz; al sur, con propiedad de Leopoldo Muñoz; al oriente, con del comprador, i al poniente, con del vendedor. Para hacer la inscripcion se avisa.—Concepcion, Octubre 30 de 1894.—*Edmundo Larenas*, Notario i Conservador de bienes raices. Cl. 92
REMATE.—Se han mandado dar los pregones de la lei para el remate de un sitio de propiedad de la sucesion de don Luis Mathieu, ubicado entre las calles de Freire i Maipú de esta ciudad. Se ha fijado como mínimum para el remate la suma de once mil pesos. Los antecedentes se encuentran en la secretaría del 2.° Juzgado de Letras de este departamento.—Concepcion, Octubre 16 de 1894.—*Moises Vargas M.*, secretario. Cl 01

AVISOS REPETIDOS

TIMBRES
DE GOMA
Se hacen de diferentes formas, para el comercio, industrias, oficinas públicas, etc.
Toda órden se despacha con prontitud por
Juan de la C. Riquelme,
Fabricante. Imprenta de «El Sur».
C P 122

SE ARRIENDA
un departamento de dos piezas, calle Las Heras núm. 56. T P

Ocupacion
desea un jóven casado, con mui buenas recomendaciones, ya sea para el escritorio o como vendedor.
Direccion, casilla núm. 55.
T P 93 N. N.

REMATE
EN
TALCAHUANO
J. F. van Ingen
VENDERÁ EN
REMATE PÚBLICO
El 15 de Noviembre a las 2 P. M.
El muelle que tiene en seguida de la Aduana, 2 carros, 2 cigüeñas, 1 pescante, 50 rieles T, 1 canoa de baños, tinas, 2 botes salva vidas remachados con cobre, 1 marinete, pala, papel i sobres, la existencia del almacen naval, armazones, mostradores, pipas, duelas, remos, fierro en barra, aceite Lubricline para cilindros, romanas, sillas para oficina i otras, tabaco americano en planchas, clavos cortados i para bucha, trapos, quemadores, surtido de herramientas i ferretería, alquitran, jarcia, anclas, cadenas, pinos en plancha, maderas i muchos otros artículos. T P

A mis amigos i favorecedores
Les anuncio que desde esta fecha he trasladado mi taller de sastrería al puerto de Talcahuano, edificio del Mercado, donde como siempre serán atendidos por el que suscribe.
T P 92 Guillermo Reyes G.

Socio Capitalista
Para una importante empresa, busca uno o varios, el abajo suscrito, para esplotar una invencion de gran utilidad pública i humanitaria i principalmente para obtener los varios privilejios en las naciones estranjeras i nacional.
Las especificaciones i diseños se encuentran archivados en esta i a la vista de los interesados desde el 29 de Octubre del presente año en la Notaría del señor don Edmundo Larenas.
La invencion tiene por objeto evitar choques de trenes u otros accidentes semejantes, que se relacionan con ellos.
Los aparatos son mui sencillos i por su sencillez i utilidad es negocio: consiste en usar campanillas automáticas magneto-eléctricas, eléctricas i teléfonos en combinacion o por separado, usando éstos en cada máquina o material rodante i entre cada dos estaciones, estando en comunicacion por alambres estendidos paralelamente a lo largo de las vias, así quedando comunicados los teléfonos de las máquinas por el contacto de brazos movibles, como se usan en los ferrocarriles eléctricos u otros, etc.
Informes de las mismas especificaciones, diseños i de lo mas importante, como de todos los demas pormenores, tendrá el gusto de dar su inventor
Jerman Kohl
Ajente comisionista i consignatario en maquinarias, herramientas, frutos del país, etc. Calle Maipú 51 i 57. O 11 30

NUEVA LISTA
DE
PROPIEDADES
OFRECIDAS EN VENTA
POR
Teodoro E. Plate
Una gran casa esquina situada en la calle de Comercio entre la Plaza i la Estacion. Abajo hai un almacen por mayor con bodega subterránea, con dos altos una magnífica casa habitacion.
Facilidades para el pago.
Dos casas, cada una con altos, situadas en la calle Cárlos Castellon, cerca de la Alameda. Las casas son nuevas i se venden, en conjunto o por separado, a un precio sumamente barato.
Una magnífica casa de dos pisos, situada en la calle Colo-Colo cerca de la Alameda i recien concluida.
Una bonita casa situada en la calle San Martin, con al Hospital. La casa es nueva i tiene toda clase de comodidades.
Su precio es barato.
Dos casas cómodas, calle Angol núm. 29, calle Maipú, se venden barato en un lote o por separado. Las dos ocupan un sitio entero de 2 tres
Un sitio situado en la calle O'Higgins, entre las calles Colo-Colo i Cárlos Castellon. La mejor situacion para edificar una casa de habitacion. Dista cuadra i media de la Plaza.
El fundito San Ignacio de Chiguayante, de mas de cuadras, situado a 20 cuadras de la Chiguayante hacia Concepcion.
Tiene casa habitacion.
Una casa cómoda situada en la calle Cochrane calle Tucapel, a precio
Una propiedad a la calle Lincoyan siendo parte de lo que Comercio de Manso to. Casi todo el buen material, sas de habitacion
Sitios en varias partes de la ciudad.
Teodoro E. Plate
T P O'Higgins núm. 62

Casas en arriendo
Doi en arriendo tres magníficas casas recien edificadas, situadas en el mejor barrio para habitaciones de familia i cerca del único paseo de la ciudad, la Alameda. Dos de las casas están en la calle Cárlos Castellon, bajo el número 3, i la otra en la calle Colo-Colo número 6. Las tres casas son de dos pisos i tienen toda clase de comodidades.
Teodoro E. Plate
T P h. a. a. O'Higgins núm. 62.

VENTA
DEL
Fundo "Mañhual"
Se vende esta conocida propiedad ubicada en el departamento de Rere, de una estension de mas o ménos 2,000 hectáreas, de las cuales trescientas son planas i de fácil riego, i las demas de montaña, con abundante madera de fácil explotable.
El precio fijado para la venta es mui bajo.
Teodoro E. Plate,
Concepcion, O'Higgins núm. 62
T P 11-30

BUQUE
PARA
Guayaquil i Valparaiso
De un momento a otro debe llegar la barca nacional
"Ismenia"
que saldrá para Guayaquil con escala en Valparaiso.
Por fletes véanse con su consignatario
Víctor Cornou.
T P 95 Talcahuano.

REMATE
EXISTENCIAS QUIEBRA
Loyer i Duhart
DE
COLLIPULLI
EL
Mártes 6, Miércoles 7 i Juéves 8
DE
NOVIEMBRE
A las 12 i media P. M.
Venderé en mi Casa de Martillo por órden del síndico de esta quiebra, al detalle i al mejor postor todas las existencias del concurso.
HAI
Lienzos, tocuyos, percalas, pelos, jéneros para vestidos de todas clases, oxford, terciopelos, sombreros, aceites, velas, bayetas, mantas, frazadas, cajas de fierro, romanas, catres, clavos, útiles de cocina, herramientas de carpintería, lozas, paño dama, máquinas de coser, vasos, ropa hecha, lanas, rebozo i mano, jersey, una máquina para piques, camisetas, llas, brines, lozas, diablo fuerte, etc.
Todo a la vista desde hoi en mi Casa de Martillo, Freire esquina Castellon, donde se efectuará el remate.
Concepcion, 30 de Octubre de 1894.
Tomas Rioseco C.
T P Martillero Comercial

A los vinicultores
2,000 arrobas de vasija nueva i 1,000 id. vasijas en pipas de 10 arrobas
Vende en Bulnes
T P 96 Pablo Contreras Zapata

A LA
FERIA DE TALCA
En la féria ordinaria del lúnes 5 de Noviembre, a las 12.30 P. M., se ofrecerán en venta, ademas de muchos otros animales de todas clases i edades,
400 terneros de año i 200 de dos
MACHOS I HEMBRAS
Todo este ganado pertenece a la hacienda del señor Ernesto Valdes Larrain de Longaví, i es de raza Holstein, mestiza i de superior calidad.
Se recomienda como mui apropiado para base de crianzas i lecherías.
T P Cárlos Holzmann.

Gran casa en arriendo
La casa que ocupa el Hotel del Globo en la calle de Maipú, para establecimiento
Tratar con Luis La Rivera, El Sur
T P Maipú

MINAS
DE
Carbon de Cerro Verde
Tengo en conocimiento del público que desde esta fecha he nombrado para la venta de todo el carbon de las minas de Cerro Verde,
Mauricio Gleisner i Ca.
CONCEPCION
quedando facultado contratos
Los precios
Mas pedidos a Concepcion
Penco.
Augusto Kaiser.
Dueño de las minas de carbon
T P 11 27

Brea para asfalto
Ofrecen en venta
T P 97 H. Herbert J.

SE ARRIENDAN
para caballeros solos
Un departamento
Campolican núm. 15-b
T P

Té
Marca Comercial Rejistrada
La Estrella Colorada
EL MEJOR A SU PRECIO
Weir, Scott i Ca.
Nuestras afamadas clases que consideramos las mejores ofrecidas a iguales precios son:
Té Superior, Té para Familias, Té Imperial
En paquetes de 1, ½, ¼, i latas de 5, 10 i 12 libras
Té de la Reina, Té flor fina, Té Assam, Té Extra Superior, Té sin igual
cajas o latas
Cuidado con las imitaciones sean en la forma i apariencia de empaquetadura, sea la adopcion de los nombres distintivos de nuestras acreditadas clases. Calidad garantida siempre uniforme.
Se encuentra a venta en los almacenes de Té de Weir i Ca., y en los Almacenes principales en todas partes de la República.
Weir, Scott i Ca.
VALPARAISO.

ANINAT I LEVY
Venden:
UN SITIO calle San Martin entre Rengo i Lincoyan
DOS CASAS de tres piezas, calles Talcahuano i Delicias.
UN SITIO 19 metros de frente por 60 metros de fondo, entre Cochrane i Chacabuco, al lado de la línea del Ferrocarril,
UNA CASA CHICA en 3 000 pesos. Dos piezas a la calle i media agua, entre Anibal Pinto i Rengo. Produce actualmente el 9 por ciento.
Facilidades para el pago.
T P 11 25

Casa en venta
Se vende la casa número 133 de la calle de Maipú, piezas, agua potable i carros
Manuel Coelho i Ca.
T P 11 9 Maipú

SE VENDE
Sal de piedra
Sal de Huacho
Sal de Pisco
Sal de Liverpool
Sal de Antofagasta
Aceite Esperma
Aceite Lubricline
Aceite Ballena
Talcahuano, Febrero de 1894.
T P J. F. Van Ingen

Venden
Grasa en cajon
Huesillos
Almidon de trigo
Sal Liverpool
id Antofagasta
id Huacho
etc. etc.
Vicente Inostroza i Ca

PROPUESTAS
El Secretario
T P

HOTEL GERMANIA
ANTES
HOTEL DEL GLOBO
El sábado 20 de Octubre se inauguró este ya conocido i acreditado Establecimiento, en el nuevo i espacioso local de la calle Colo-Colo esquina O'Higgins.
Se han introducido en él todas las innovaciones i mejoras mas exijibles, haciendo de este hotel uno de los mas confortables i dignos de Concepcion.
SALON DE BILLARES I CANTINA
ESPECIAL
Vinos i licores de las mejores marcas i garantidos lejítimos, lunch i cena permanente.
Piezas aseadas i elegantes, salon de piano i departamento especial para familias.
Cocina Estranjera i Chilena
Bajo la direccion de los propietarios no han omitido esfuerzo alguno para a sus favorecedores, toda clase de comodidades.
órdenes para
Banquetes
pensionistas
Propietarios.

POR $ 3,200
Luis La Rivera

Lecciones de Canto
María M. de Ludwig
Caupolican 15 b

PAPAS
Grandes escojidas
ME LLEGÓ
UNA GRAN PARTIDA
Bajaron los precios
CALLE FREIRE 50-B
CASA DE PIZARRA

CHARQUI
Vicente Inostroza i Ca.

Propiedades centrales
EN
VENTA I EN ARRIENDO
SE VENDE: un magnífico sitio situado en la calle Colo-Colo, frente al almacen de los señores Oscar Spoerer i Ca. i el costado del almacen de los señores Onofre Polanco i Ca., con todo lo edificado.
Mide 25 metros de frente a la calle por 28 metros de fondo.
Por su situacion central se presta admirablemente para construir un gran almacen en los bajos i unos espaciosos casa de habitacion en altos.
SE ARRIENDA: el espacioso almacen, calle Comercio núm. 34, antes ocupado por los señores Matthews Richards i Ca.
Todo el local está recien refaccionado i ofrece una ocasion sin igual para establecer un SALON DE BILLARES con cantina, o una GRAN TIENDA DE LUJO.
Tratar con
Teodoro E. Plate
T P h. a. a. O'Higgins 62, frente al correo.

Sal de Huanillos
EN
PIEDRA I MOLIDA
Salitre lei de 95% garantizado a precios convenientes, tiene constantemente en venta
Víctor Cornou.
Talcahuano

SEGUROS sobre la VIDA
La Equitativa
Siniestros pagados en Chile, más de de pesos $ 3.000,0 0.
A las personas que deseen asegurar su vida, conviene que ántes de hacerlo en otra compañía, se consulten con el que suscribe sobre las ventajas de la nueva
PÓLIZA LIBERRIMA
EN
LA EQUITATIVA
TARIFA DE PRIMAS
mas bajas que en ninguna otra compañía.
Jorje Buschmann.
Ajente jeneral para el sur de Chile. Cárlos Castellon núm. 42.
Horas de oficina: De 1 a 3 P. M.
T P 120

Sitio grande
esquina Carrera con Orompello, de 56 metros frente por ambas calles,
TENGO EN VENTA
Teodoro E. Plate
T P h. a. Frente al correo.

SE ARRIENDA
la casa esquina formada por las calles Talcahuano i Cochrane.
Tratar
Calle Talcahuano núm. 15
T P

TE
LIPTON
véase el aviso en la 4.ª pájina
T P 1-13 95 A. Schovelin.

HOTEL DEL SUR
Calle Caupolican Núm. 37
TRANSFORMACION COMPLETA
EN TODO EL
ESTABLECIMIENTO
Grandes reformas
Mayor número de piezas
para pasajeros i pensionistas
El 8 de Octubre inauguracion definitiva del nuevo, cómodo i elegante salon de palitroque. Billares americanos por llegar.
Para familias i caballeros, salones reservados para lunchs, cenas i banquetes.
Se previene que en este establecimiento se observa estricta formalidad.
A los viajeros del norte i sur de la República, recomienda sus cómodas piezas i departamentos para familias, su servicio esmerado, su mesa confortable i sus precios por demas módicos.
A los jóvenes empleados i estudiantes recomienda tambien su buen servicio i la reduccion del importe de su pension. Desde esta fecha no se cobrará por almuerzo i comida sino veinte pesos mensuales.
La cantina se encuentra perfectamente surtida surtida con vinos i licores de las mejores marcas, tanto nacionales como estranjeras.
Deseando servir del mejor modo posible a sus favorecedores, ha contratado en Santiago un excelente cocinero frances, capaz de satisfacer los gustos mas delicados.
En este hotel se presta un cuidado especial al servicio de cena, el que será atendido personalmente por el propietario i el nuevo cocinero.
Vicente 2.° Paredes.
C P 14-5 Concepcion.

Zarzaparrilla del Dr. AYER

Depurativo de la Sangre
TONICO NERVINO Y CORROBORANTE.

EXPOSICION · Zarzaparrilla del Dr. AYER · COLOMBIANA

Ataca y echa todos los humores, cura erupciones cutáneas, devuelve la vitalidad perdida, y elimina todo jermen de enfermedad. Aquellos que padecen de indijestion, debilidad jeneral u otra dolencia enjendrada de sangre impura, deben tomar la Zarzaparrilla del Dr. Ayer. Da fuerzas á los débiles y en general reconstruye el sistema. Por su medio los alimentos nutren el cuerpo, y se goza de un sueño reparador y de las dulzuras de la vida.

PRIMER PREMIO EN LA **Exposición Universal de Chicago de 1893.**

Preparada por el Dr. J. C. Ayer y Ca., Lowell, Mass., E. U. A.

*** Póngase en guardia contra imitaciones. El nombre de—"Ayer's Sarsaparilla"—figura en la envoltura, y está [illegible] en el cristal de cada una de nuestras botellas.

HOSTETTER'S ... BITTERS

Merece llamarse la atencion acerca de las medicinas nuevas que [illegible] muchas, sanan inmediatamente [illegible] de larga duracion. No hai [illegible] tal milagro. Los desórdenes [illegible] [illegible]

Gustavo B. Wolf
ALMACEN
Esquina calle Colo-Colo i O'Higgins

Pongo en conocimiento del público, que ya he instalado mi

FÁBRICA DE **Sombreros de paja**

teniendo un regular surtido de sombreros para hombres, niños i niñas.

Gran surtido de:

Tapes Bruselas i rasdes, paños, colchas alfombras de pieles de Vicuña, jéneros para vestido, percal, franelas, casimir de lana e algodon, catres, máquinas de coser, gran surtido de paquetería.

Vinos en pipas, cuarterolas i barriles.

Cambio de monedas

Quedan todavía algunos restos de jéneros para vender para realizar por menor.

O 9-21 95

En venta en Talcahuano

Un negocio de las re[illegible] nuevo años, con fábricas i Donkeys a vapor.

Un varadero para componer lanchas, con su respectiva bodega, todo completo. Una lancha aguadora con los derechos de agua corriente.

A [illegible] interesados se puede vender en dos lotes, cada negocio separado.

Pormenores dirijanse al capitan

J. Yung. Valparaiso

a H. Ipland, Talcahuano
Casilla 37 O 11-8

EL DEPÓSITO DE Cerveza del Caracol
TALCAHUANO

Ofrece además de sus cervezas de todas clases:

Cimarrona normal por 12 bot.	$ 19 00
id id por 24 1/2 id	12 00
Moscatel por 12 bot.	4 00
Burdeos [illegible] de Rengo por 12 id	4 00
id de Rengo por 12 id	3 50
id id por 24 1/2 id....	4 00
Vino [illegible] de Chillan por 12 bo...	3 50
id [illegible] por 12 id....	2 00
[illegible]	0 20
Ginger Ale la docena	2 50
Limonada la id....	1 00

Plaza de Armas

O 11-5 J. Bockelmann.

LIPTON
ALMACENES EN CEYLAN
MADDEMA MILLS CINNAMON GARDENS
COLOMBO
Oficinas en Ceylan: Chatham St
COLOMBO

TÉ DELICIOSO EN LATAS — LIPTON — TÉ SIN IGUAL EN PAQUETES

Estos TEES han adquirido un éxito tan enorme en todas partes del mundo, que jamas se ha visto una cosa igual en el comercio del TE.

Ajente por mayor, J. TUSCHE, Valparaiso.

C P 1-11 95 **Depósito por mayor en Concepcion, a precios de Valparaiso, A. SCHOVELIN.**

LIPTON
ALMACENES EN LA INDIA
HARE ST. STRAND
CALCUTTA
OFICINAS EN LA INDIA
DALHOUSIE SQUARE
CALCUTTA

Nuevos almacenes.

En mi edificio nuevo, calle del Comercio núm. 40, ofrezco en arriendo dos

Grandes almacenes

en las mas ventajosas condiciones de situacion, solidez de construccion, elegancia, comodidades, etc., para grandes instalaciones de tienda con talleres o por mayor.

Tiene tres pisos, siendo el subterráneo tan seco, claro i ventilado como los de arriba. Tiene tambien departamentos especiales para administracion i contabilidad i para talleres, servicios abovedados contra incendios, instalacion de **agua potable i desagües, chimeneas, etc.**

Ofrezco asimismo un local con bóveda para **joyería**, ajente de comercio u otro negocio semejante.

La mejor situacion comercial, entre la Plaza de Armas i los soberbios almacenes de M. Gleisner i Ca.

Víctor Risopatron.
Concepcion, Comercio 40.

O

CEMENTO
White Brothers

Siempre tenemos en existencia cemento de esta

RENOMBRADA MARCA

Williamson Balfour i Ca.

3-4-8-95

Tres departamentos

forman la casa calle Hospital entre O'Higgins i San Martin

Se vende mui barata.

Tratar con **Luis La Rivera**, oficina de *El Sur* o con su dueño en la misma casa.

O 11-11

JORJE VOLLERS
TEMUCO
Ajente i Comisionista
COMPRA I VENTA DE
Productos del pais, Terrenos, etc.
CONSIGNACIONES

O 4-12-95

Aviso

Los herederos de doña Ignacia Gomez acordaron sacar a remate dos casas ubicadas en esta ciudad, pertenecientes a la sucesion, una en la calle de Paicaví i otra en la de O'Higgins.

Los límites se espresan en la respectiva escritura.

Las ofertas principiarán por la suma de tres mil pesos por cada una de las propiedades.

Libres para los vendedores de escritura.

El remate tendrá lugar el 7 de Noviembre a las 3 P. M.

O Andres A. Cid.

Una casita

con siete piezas, se vende en **un mil ochocientos pesos.**

Tratar con su dueño, Paicaví 81, frente a la laguna de las Tres Pascualas, o con **Luis La Rivera**, oficina *El Sur*. O 94

AVISO

a mi numerosa clientela i al público en jeneral, que he trasladado mi taller de

Hojalatería Mecánica

frente al cuartel de policía.

O 11-29 Juan Diaz.

SE ARRIENDA

a largo plazo o se vende una casa esquina, cómoda para negocio i buenas habitaciones, con bodega para licores, situada calle

Cochrane núm. 99

para tratar en la misma con su dueño

O 11 20 N. V.

Emporio de Provisiones
TALCAHUANO, Colon núm. 59

Acaba de recibir directamente de la Europa un surtido completo de articulos navales, [illegible]:

[illegible]	Garruchas
[illegible] núm. 1, 2, 3 i 4	Guarda cabos
[illegible]	Grilletes
[illegible]	Escotillones
[illegible]	Faroles
[illegible]	Pintura metálica
[illegible]	Roldanas
[illegible]	Bombas de fuelle
[illegible]	Cerraderas de patente
[illegible]	Alquitran

[illegible] jeneral de artículos para embarcaciones.

O 12-31 C. Wilson Williams.

LINGOTES

de [illegible] 12 pesos se venden en esta imprenta a $ 1.50 el kilo.

OCASION

Ofrece en venta [illegible] ruedas, util para [illegible]

Una caja [illegible] alta.

Precios [illegible]

O 97 Edo. Carstens.

AVISO

Concepcion, 28 de Agosto de 1894. Vistos: con el mérito de [illegible] [illegible] Zubi[illegible] [illegible] se declara esta yacente.

Publíquese este auto [illegible] en la secretaría del juz[illegible]

Conforme.

Concepcion, 2 de Noviembre de 1894.

Oscar Rioseco C.
Secretario.

O 94

Oficina de Traduccion Y JESTIONES ADMINISTRATIVAS
SANTIAGO
Bandera 26 E

Esta oficina se abre para servir los intereses comerciales i de cualquier otro orden que tengan las empresas [illegible], como por mayor, reclamos estranjeros [illegible] con deberes [illegible] nacional para que [illegible]

Se ocupa á especialmente

De traducir todo documento de cualquier idioma al español;

De legalizar [illegible]

De tramitar [illegible] de pago, [illegible] las oficinas [illegible]

Las traducciones podrán ser [illegible], revisadas i autorizadas [illegible]

Precios [illegible]

Ramon Echeverría Cazotte.
Bandera 26 E

O

Se hierran caballos

con todo esmero en el establecimiento de

O 94 Julian Herman

SACOS

Sacos nuevos 2 1/2 [illegible] libras

„ de un uso

„ cebaderos

„ usado parchados

Tienen

constantemente en venta:

Williamson Balfour & Co.
Talcahuano

O 1-16-95

La Antigua Lecheria

de la calle de Colo-Colo entre Maipu i Freire, recibió vacas recien paridas, i se puede leche fresca a toda hora.

O 98 Cruz Perez

El Aceite de Higado de Bacalao

yodo-ferrujinoso blanco de Rouet es el mejor tónico reconstituyente. Es [illegible] en la debilidad, tisis, color pálido, crecimiento de los niños, enfermedades de la vista, etc.

O 11-30

AL COMERCIO

Aviso que he comprado al señor Antonio Mahaline su negocio de ropa hecha. Se ruega a las personas que tengan cuentas contra dicho negocio, se sirvan pasarlas de la fecha en tres dias, despues no respondo por ninguna.

Talcahuano, Octubre 25 de 1894.

O 93 Luis Briasco.

Tomas E. Fiegehen
Injeniero Constructor
Se trasladó a Cochrane 80

O 02

Sitio en venta

Se vende la mitad de un sitio que está situado en la calle Cochrane, entre Ignacio Serrano i Talcahuano.

Pará razon **Luis La Rivera**, Oficina de *El Sur*. O 11-11

Amargo Hostetter
ACABA DE RECIBIR

O 1 8 95 A. Schovelin

HARINA
MARCA REJISTRADA

MOLINOS DE CILINDRO · CONCEPCION · CHILE · HARINA FLOR · WILLIAMSON, BALFOUR Y CA.

Ponemos en conocimiento de los consumidores de harina, que ya está funcionando el molino que acabamos de construir en Concepcion. Es del sistema mas moderno, i dotado de un modo especial de maquinaria para la limpiadura del trigo de toda impureza, condicion esencial para la preparacion de harinas de la mejor clase.

Williamson, Balfour i Ca.

O 15-7

Laguna de San Pedro

Con pintorescas casas-quintas en su orilla con embarcaciones para paseos i regatas, no tenemos para qué envidiar ninguna villa de Europa.

Vendo terrenos en la mejor situacion, los que dominan un lindísimo panorama.

I doi facilidades para el pago.

Augusto E. Ebner, Santiago.
Ernesto Onfray, Valparaiso.
Teodoro E. Plate, Concepcion.

O 9-10-95

Magnífica oportunidad

Por cambio de negocio, vendo mi casa i existencias de almacen surtido, calle Carrera núm. 1084, espaldas del ferrocarril urbano, acreditada por su tráfico i el gusto de sus comodidades interiores.

Para tratar, con su dueño en la misma casa.

O 11-2 Teófilo F. Valleiro.

Venta de animales
FINOS I MESTIZOS de superior calidad

Desde el 10 de Octubre se venderán en pequeñas i grandes partidas todos los animales con escepcion del conocido criadero del fundo "Santa Sara" de la sucesion de don Desiderio Pe[illegible], ubicado en las inmediaciones de la ciudad de San Cárlos, a quince minutos de camino de la Estacion de los Ferrocarriles del Estado.

Hai vacas sobresalientes por sus formas i condiciones lecheras, vaquillas i terneros, toros de 1, 2, 3 i 4 años.

En el fundo hai con quien tratar.

O 11-8

AVISO

Compro i compongo Violines, Arcos, Guitarras i Mandolinas. Ongolmo 19. O 12-31

CONVULSIONES!

Curarlas [illegible] caso de [illegible] para que [illegible] CION [illegible] He de [illegible] al estudio de la **Epilepsia**, [illegible]

GARANTI[illegible] rará los [illegible] otros hay [illegible] para [illegible] viará gr[illegible] botella [illegible] un tratad[illegible] cuesta probar [illegible] segura.

Dr. H. G. ROOT, [illegible] York.

Dirigirse [illegible] exacta, por una [illegible]

DEPOSITARIO [illegible]

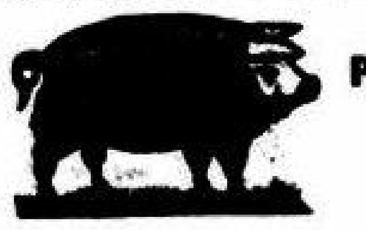
Molino de Concepcion
CALLE CARRERA
Al lado de la estacion de F. C. ARAUCO

Se vende por mayor i menor:

Harina flor de cilindro
Harina segun la mas buena clase
Afrecho
Afrechillo
Ballico, Granzas, etc. O 12-16

CHANCHERIA ITALIANA

CALLE MAIPÚ Número 98 — **POR MAYOR i menor**



MIGUEL ALIBERTI

Surtido jeneral de artículos de chanchería trabajados con los últimos sistemas [illegible] chichon crudo especial, salchichon cocido, coppa o testa in cassetta, queso de cabeza, tocino blanco i ahumado, mantera, jamones cocidos, jamones crudos a la adobo, especialidad italiana i cortado con máquina.

Gran surtido de artículos de chanchería de Valdivia, queso de chancho de primera i segunda clase, queso de lengua, morcillas de sangre i pana gusto especial, costillar, jamon i salchichon ahumado de Valdivia. Todos estos artículos se venden por mayor i menor a precios sin competencia.

En la misma chanchería vendo vino del fundo de la **Providencia**, garantido puro de uva sin ninguna composicion.

Vino Burdeos de dos años i blanco moscatel de tres años embotellado.

Vino tónico para convalescientes i enfermos. Este vino lo vendo garantido a la prueba química. Vino para familias, viejo i nuevo por damajuanas a domicilio. Vendo tambien chicha bara i aguardiente de pura uva garantido.

Vendo tambien **frutos del pais** como ser maiz, frejoles varias clases, lentejas, garbanzos, orejones, almendras i nueces. C P. 12-31

FRUTOS DEL PAIS

Queso de primera clase	Ballico
Charqui. Grasa	Sal de Liverpool
Harina, Maiz	Abarrotes en jeneral
Frejoles varias clases	Carbon de piedra i carboncillo por partidas
Arvejas comunes	Carbon a domicilio
Ají chileno	
Pasto aprensado	

Hilo para máquinas segadoras

Vinos i licores estranjeros, lejítimos

AJENTE EN CONCEPCION

para la venta de los vinos de la bodega de J. Boutin, precios de bodega.

Vinos tintos i blancos, secos i asoleados en pipas, barriles i embotellados garantizados puros.

Vinos especiales para familias.

Recibe mercadería en consignacion

V. Garcia.

Caupolican 43 - Telefono 199—Casilla 206
Concepcion O 11 30

TERMAS DE VICHY QUINAMÁVIDA
ESTAN A DISPOSICION DEL PÚBLICO

Sus aguas bicarbonadas yódicas, tan recomendadas por los mejores doctores, son únicas en Chile i las mas eficaces para la curacion de las enfermedades del estómago, hígado, riñones, afecciones urinarias, en la gota, diabetis, etc.

Servicio esmerado. Hai teléfono i coche entre las Termas i Linares. Médico permanente. Se ruega den aviso a Linares por correo o telégrafo el dia de llegada.

C P 10—31 Propietario **Ebbe Paulsen.**

Almacen de música de Cárlos Brandt

Acaba de llegar un gran surtido de artículos para regalos, como albums para retratos, adornos para comedor, costureros para señoras, sachets, artículos de lujo i muchas otras novedades.

Organos Mignon
Ultima invencion
En venta:
Los célebres libros de
HIDROTERAPIA
de los afamados autores Rev. canonigo
Kneipp, Kulme i Bilz
en aleman, ingles i castellano.
ULTIMAS NOVEDADES MUSICALES

Ciao, Vals, precio 1 peso; Flores marchitas, Vals, 1 peso; Tus labios brindan placer, por Lucero, 1 peso 25 centavos; Quien puede no amarte, por Lucero, 1 peso 25 centavos. O 1 3 95

TE UNIVERSAL
Aromático, fuerte i puro

Estas cualidades i la conveniencia de los precios h[illegible] esta clase de TE una aceptacion i un aprecio universal.

Nuestras ventas ya muy importantes van aumentando cada [illegible] nas i nos llegan cada mes directamente nuevos lotes [illegible] personas de mucha competencia.

Pruébese i nuestra clientela lo preferirá a cualquiera otra marca

Venta en el ALMACEN PORTEÑO de GOTELLI y DALL'ORSO.

Tées
MARCA COMERCIAL ★ Tées ★ MARCA COMERCIAL

Importados directamente de la China POR
LUIS LANZAROTTI I CA.
SANTIAGO
NUEVA COSECHA

Se recomienda especialmente por su delicioso aroma, fuerza i pureza el afamado

TÉ SUPERIOR

como asimismo las diferentes clases conocidas bajo las siguientes denominaciones:

TÉ Colon .... TÉ la fama
TÉ para familias .... TÉ Imperial

en paquetes i en elegantes latas

El consumo asombroso de estos TEES, prueba su buena calidad i precio.

Único Ajente en Concepcion
LORENZO GOTELLI
O 8-07-95 **Almacen ANCLA LACRE**

AL COMERCIO

Tengo el gusto de avisar al público en jeneral i en particular a la clientela de la casa

CORNELIUS I CA.

que desde el 15 del actual me he hecho cargo de la representacion de dicha firma, siguiendo el negocio en la misma forma, i mantengo permanente existencia de los artículos del ramo de la referida casa.

Edo. Carstens.

O 12-14

Línea de Vapores
"MERCHANTS' LINE"
ENTRE
NUEVA YORK i puertos del Pacífico

.CÓNDOR. [illegible] de Talcahuano para Callao e intermedios Octubre 20
.CAPAC. [illegible] Nueva York Octubre 12
.TANARIVE. zarpará Noviembre 20
.CACIQUE. zarpó de Talcahuano para Guayaquil e intermedios Setiembre 14
.DARWIN. zarpó para Nueva York Octubre 4
[illegible] en construccion

Por pormenores véase en

GRACE & CA.
Concepcion i Valparaiso

Octubre 24 de 1894

La [illegible] Perfumería [illegible]

La VELOUTINE

Polvo de Arroz especial
PREPARADO AL BISMUTO
Por **CH. FAY**, Perfumista
PARIS, 9, rue de la Paix, 9, PARIS

JARABE DE DIGITAL DE LABÉLONYE

Empleado con gran éxito desde hace ya mas de treinta años por los Facultativos de todas las Naciones contra las diversas afecciones del corazon, contra la Hidropesia, las Bronquitis nerviosas, el Garrotillo, el Asma y contra todos los desórdenes de la circulacion

ERGOTINA Y GRAGEAS DE ERGOTINA de BONJEAN

(Premiadas con una Medalla de Oro por la Sociedad Farmacéutica de Paris)

La solucion de Ergotina de Bonjean constituye uno de los mejores hemostáticos que se conocen. Las Grageas de Ergotina de Bonjean se emplean para facilitar los alumbramientos y cortar las hemorrajias de todo jénero.

Depósito general: LABÉLONYE, calle de Aboukir, nº 99, en Paris
Y en las principales Farmacias de todas ciudades

INJECTION BROU
Hijiénica, Infalible y Préservativa

La única que cura los flujos recientes o crónicos, sin el ausilio de otro medicamento. Se vende en las principales boticas del universo (*Exigir el método*). 30 años de éxito.

Paris, en casa de J. FERRÉ, phn macien, successeur de Brou, rue Richelieu, 102.

GOTA Y REUMATISMOS

Curacion por el LICOR y las PILDORAS del Dr LAVILLE: El LICOR se emplea en el estado agudo; las PILDORAS, en el estado crónico.

Por Mayor: F. COMAR, 28, rue Saint-Claude, PARIS

Venta en todas las Farmacias y Droguerías. — Remitese gratis un folleto esplicativo.

Exíjase el Sello del Gobierno Francés y esta firma:

POBREZA DE LA SANGRE
VINO DE BELLINI
AL QUINA Y COLUMBO

Corta el Empobrecimiento de la sangre, [illegible] Calenturas, Fiebres y [illegible] a las Personas débiles por [illegible]

Exíjase el rotulo a firma de J. FAYARD.
Adh. DETHAN, Farmacéutico en PARIS

GARGANTA VOZ y BOCA
PASTILLAS DE DETHAN

[illegible] los Males de la Garganta, [illegible] de la Voz, Inflamaciones de la Boca [illegible] del Mercurio, [illegible] el Tabaco, [illegible] PREDICADORES, ABOGADOS, PROFESORES, CANTORES [illegible]

Exíjase en el rotulo a firma
Adh. DETHAN, Farmacéutico en PARIS

FOLLETIN 49

La Gran Milosis

POR

H. RIDER HAGGARD.

Relacion de las últimas aventuras de Allan Quatermain.

Entonces, ántes de que alguno sospechase lo que intentaba hacer, hundióse en el costado la pequeña espada de plata que llevaba en la mano, [illegible] fuerza i firmeza, [illegible] la aguda punta [illegible] la espalda i ella [illegible] de bruces sobre el [illegible]

[illegible] grito de espanto i el pobre Good casi [illegible] al ver aquello, mientras todos nosotros [illegible] hácia ella. Pero Sorais, la «Reina de la Noche», se levantó sobre sus manos i por un [illegible] fijo intencionalmente sus hermosos [illegible] rostro de Curtis, como si al [illegible] con la mirada; luego inclinó [illegible] con un sollozo, su oscuro pe[illegible] fue[illegible]

[illegible] todo termi[illegible]

[illegible] de la tra[illegible] de [illegible] en el templo [illegible] Curtis fue declarado en toda [illegible] Estaba yo m[illegible] aborrezco [illegible] las trompetas i el ondear de las banderas, pero Good, que estaba allí de rigoroso uniforme, volvió mui impresionado, diciéndome que Nilepta le habia parecido mas hermosa i que Curtis se habia portado réjiamente i habia sido recibido con aclamaciones que no dejaban duda acerca de su popularidad. Tambien me dijo que cuando el caballo *Luz del Dia* pasó en la procesion, el populacho habia gritado «Macumazahn», «Macumazahn» hasta ponerse ronco, i solo se apaciguaron cuando Good se levantó en su carruaje i les dijo que yo estaba mui enfermo para poder presentarme.

Despues sir Enrique, o mas bien dicho el rei, vino a verme, pareciéndome verlo mui cansado i jurando él que en su vida jamas habia estado tan molesto; pero me atrevo a decir que en esto habia alguna exajeracion. No es de la naturaleza humana el molestarse en una ocasion tan estraordinaria; como le indiqué, era maravilloso que un hombre, que hacia poco mas de un año habia llegado a un gran pais como un aventurero desconocido, se viese hoi casado con su hermosa i amada reina, i hubiese sido elevado a su trono entre regocijos públicos. Tambien le exhorté para que en lo sucesivo no se dejase llevar por el orgullo i la pompa del poder absoluto, sino que procurase recordar que primero era caballero cristiano i despues un servidor del público, llamado por la Providencia a un elevado cargo casi sin precedentes. Fué tan bondadoso que recibió con paciencia estas observaciones que hubieran podido ofenderle, i aun me dió las gracias porque se las hice.

Inmediatamente despues de esta ceremonia, yo mismo pedí que me cambiasen a la casa donde ahora estoi escribiendo. Es una hermosa quinta situada a dos millas de La Gran Milosis a la cual mira. De esto hace cinco meses, durante los cuales he estado confinado en una cama, empleando mi ocio en compilar esta historia de nuestras aventuras, tomando de mi diario i de mis memorias. Es probable que yo nunca sea leida; pero importa poco que lo sea o nó; de todos modos me ha ahorrado muchos sufrimientos porque he sufrido mucho en estos últimos tiempos. Gracias a Dios ya no tendré mucho que padecer.

Una semana despues de haber escrito lo que antecede, tomo la pluma por última vez, porque conozco que mi fin se aproxima. Mi cerebro está aun despejado i puedo escribir, si bien con dificultad. El dolor del pulmon que habia aumentado mucho la semana pasada, repentinamente me ha dejado del todo, i ha sido sustituido por una especie de entorpecimiento cuyo significado no es fácil equivocar. Junto con el dolor se me ha quitado el miedo a la muerte [illegible] como si fuese a ser abrazado por los brazos de un descanso inefable.

Feliz, contento i con el mismo sentimiento de seguridad con que un niño se queda dormido en los brazos de su madre, me arrojo en los brazos del anjel de la muerte. Todos los temores i angustias que me habian atormentado durante [illegible] tan larga, [illegible] hacia [illegible] me habian dejado ya tranquilo, la tempestad habia pasado i la estrella de nuestra eterna esperanza brilla clara en el horizonte, que parece [illegible] del hombre i que esta noche está mui cerca de mí.

Siempre sucede lo mismo, un breve espacio de molestias i fatigas, años de fiebre i angustia i luego los brazos del gran anjel de la muerte. Muchas veces he estado yo cerca de ellos, muchas veces han abrazado a mi lado a un amigo, i ahora por fin ha llegado mi turno. Veinticuatro horas mas i habré dejado el mundo [illegible] él todas sus esperanzas, todos sus temores. El aire llenará el lugar que mi forma ocupaba i no ocupará mas; porque el aliento del olvido del mundo oscurecerá primero la brillantez de mi memoria, despues la borrará para siempre i en verdad yo estaré muerto. A todos nos pasa lo mismo. ¡Cuántos millones se han encontrado como yo, han tenido estas mismas ideas i han sido olvidados! hace miles i miles de años las pensaron aquellos hombres del sombrío pasado que murieron; i dentro de miles i miles de años las pensarán sus descendientes i a su turno serán olvidados. Como el aliento del buei en el invierno, como la estrella que corre por el firmamento, como la sombra que se pierde al ponerse el sol, como oí decir una vez a un zulú llamado Ignosi, tal es nuestra vida que pronto pasa.

El mundo no es bueno (nadie sino aquellos que voluntariamente se hacen ciegos a los hechos dirá que lo es) ¿Cómo puede ser bueno el mundo en que el dinero es el gran motor i el egoismo la estrella que lo guia? No debe admirarnos el que sea tan malo, sino el que algo medio bueno haya quedado en él.

Sin embargo, ahora que mi vida se acaba, estoi contento de haber vivido; contento de haber conocido el amor de una mujer querida i aquella verdadera amistad que puede sobrepujar aun el amor de una mujer; contento de haber oido las risas de los niños, de haber visto el sol, la luna i las estrellas, de haber sentido en mi rostro el beso del mar salado, i de haber observado el gamo salvaje bajo el agua a la luz de la luna. Pero no desearia vivir otra vez.

Todo ha cambiado para mí. Las tinieblas se acercan i la luz desaparece. Creo que al traves de las tinieblas puedo ver ya la calurosa acojida de muchos que han muerto hace largo tiempo. Allí están Enriquillo i otros: entre todas, la mujer mas dulce i perfecta para mí, que vió la zo alegre este mundo. Acerca de ella he escrito en otra parte, ¿para qué hablar de ella ahora? ¿Para qué hablar de ella despues de un silencio tan largo, ahora que está tan cerca de mí i yo de ella?

El sol que se pone hace brillar como una llama el dorado techo del gran templo i mis dedos se fatigan.

Alargo mi mano desde una lejana playa i doi un tierno adios a todos los que me han conocido o que alguna vez se acuerden bondadosamente del viejo cazador.

Ahora en las manos del Dios Todopoderoso, que me lo dió, encomiendo mi espíritu.

—He dicho, como dicen los zulues.

CAPITULO XXIV

ESCRITO POR OTRA MANO

Un año ha pasado desde que nuestro mui querido amigo Allan Quatermain escribió las palabras «he dicho» al fin de la narracion de nuestras aventuras.

No me habria atrevido a hacer algunas adiciones a esta narracion, si no hubiera acontecido que, por una estraña casualidad, se ha presentado una estraña oportunidad de ser enviada la narracion a Inglaterra. La probabilidad de que llegue es escasa, pero tal como es, tal vez no se nos presente otra mientras vivamos, i Good i yo hemos creido conveniente aprovecharla. Durante los últimos seis meses varias comisiones de lunties estuvieron trabajando en las fronteras de Zu-Vendis para descubrir si existe algun paso para entrar o salir del pais, con el resultado de haber descubierto un canal de comunicacion hasta ahora desconocido.

Este canal aparentemente único (porque he descubierto que por él vino el indíjena que llegó a la mision de Mr. Mackenzie, i cuya llegada al pais, lo mismo que el hecho de su espulsion, fué guardada en secreto por razones de conveniencia entre los sacerdotes, a quienes fué presentado, tres años antes de nuestra llegada), deberá ser obstruido dentro de poco. Antes de que eso se haga, será enviado un mensajero que lleve este manuscrito así como una o dos cartas de Good para sus amigos i una mia para mi hermano Jorje, a quien me pesa mucho no volver a ver nunca, informándoles a nuestros próximos herederos, que pueden disponer de nuestras propiedades sitas en Inglaterra, si el tribunal encargado de verificar los testamentos les permite entrar en posesion, (1) porque nosotros no pensamos volver a Europa. Seria imposible para nosotros dejar el Zu-Vendis, aunque quisiésemos.

El mensajero que se va i a quien deseo felicidad en su viaje es Alfonso. Se ha cansado ya del Zu-Vendis i de sus habitantes. *Oh oui, c'est beau*, dice con un espresivo encojimiento de hombros; *mais je m'ennuie, ce n'est pas chic*. Otras veces se queja de la falta de cafées i teatros i suspira continuamente por su perdida Anita, con quien dice que sueña tres veces por semana. Pero creo que la causa secreta de su disgusto por este pais, dejando a un lado la nostaljia a que están sujetos todos los franceses, es que el pueblo se burla aquí de él por la conducta que observó en la batalla del desfiladero hace diez i ocho meses, cuando se ocultó debajo de una bandera en la tienda de Sorais para evitar el ser obligado a combatir, lo que él dice era contra su conciencia.

Aun los muchachos pequeños le gritan en las calles, ofendiendo su orgullo i haciéndole la vida insoportable. Sea como fuere, se ha determinado a arrostrar los horrores de un viaje lleno de dificultades i peligros, i tambien a correr el riesgo de caer en manos de la policía francesa i tener que responder por varias indiscreciones cometidas algunos años antes (aunque no me parece que esto sea sério), mas bien que quedarse en *ce triste pays*. Pobre Alfonso, mucho sentiremos separarnos de él, pero sinceramente deseo por él i por esta historia, que considero digna de darse a luz, que llegará con salud. Si lo logra i puede llevarse el tesoro con que le hemos provisto, consistente en barras de oro macizo, será, relativamente hablando, un hombre rico i capaz de casarse con Anita, si es que ella está aun entre los vivos i quiere casarse con su Alfonso.

1 Naturalmente el Tribunal no lo permitió.